

SCD701

Taladro 20V Máx*

Furadeira 20V Máx*

20V Max* Drill

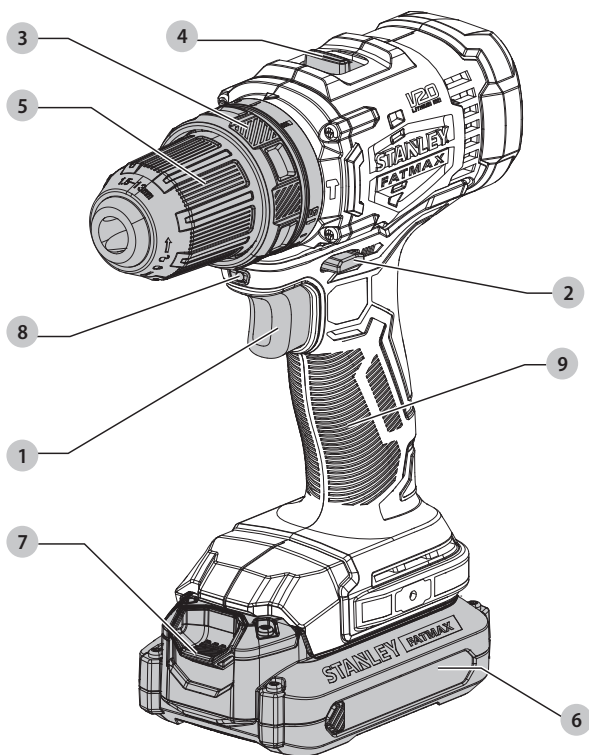
SCD712

Taladro Percutor Atornillador 20V Máx*

Parafusadeira/Furadeira de Impacto 20V Máx*

20V Max* Impact Drill

Fig. A



- 1 Interruptor de gatillo
- 2 Botón de avance/reversa
- 3 Collar de ajuste de torque
- 4 Selector de velocidad de rango dual
- 5 Mandril sin llave
- 6 Batería
- 7 Botón de liberación de la batería
- 8 Linterna LED
- 9 Empunhadura principal

- 1 Interruptor do gatilho
- 2 Botão de avanço e reversão
- 3 Colar de ajuste de torque
- 4 Seletor de velocidade dupla
- 5 Mandril sem chave
- 6 Bateria
- 7 Botão de liberação da bateria
- 8 Luz de trabalho LED
- 9 Empunhadura principal

- 1 Trigger switch
- 2 Forward/Reverse button
- 3 Torque adjustment collar
- 4 Dual range gear selector
- 5 Keyless chuck
- 6 Battery pack
- 7 Battery pack release button
- 8 LED Work Light
- 9 Main handle



Fig. B

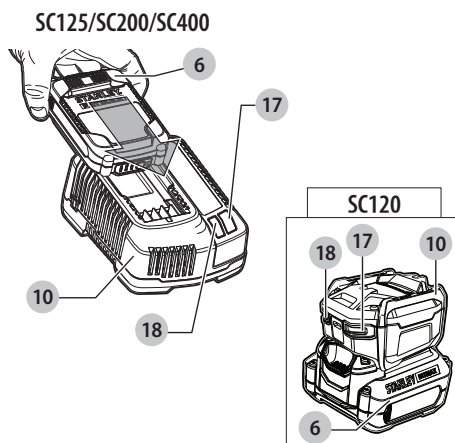


Fig. C

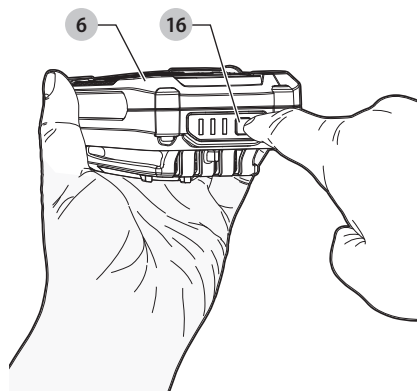


Fig. D

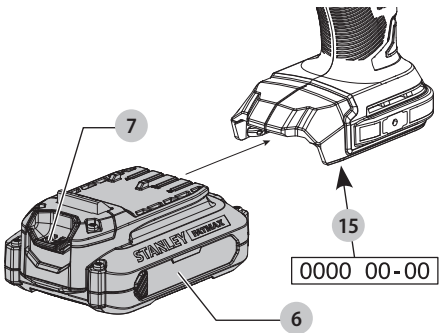


Fig. E

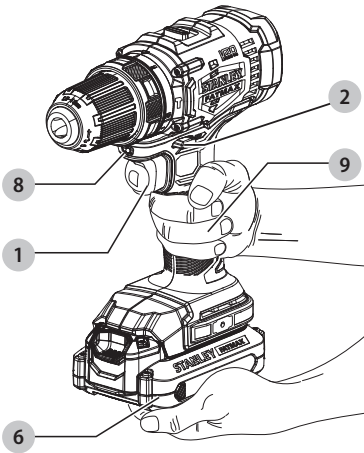


Fig. F

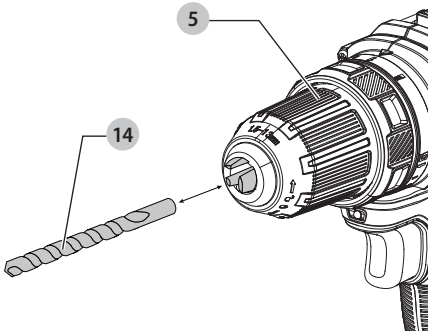


Fig. G

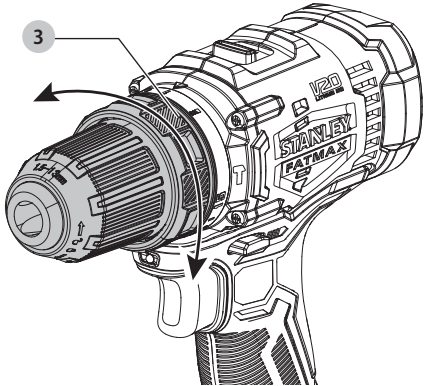


Fig. H

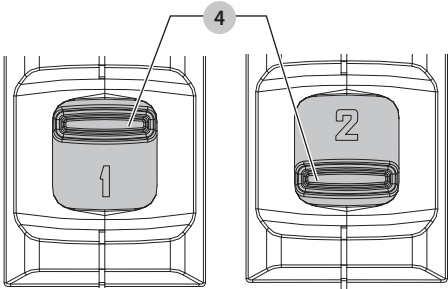
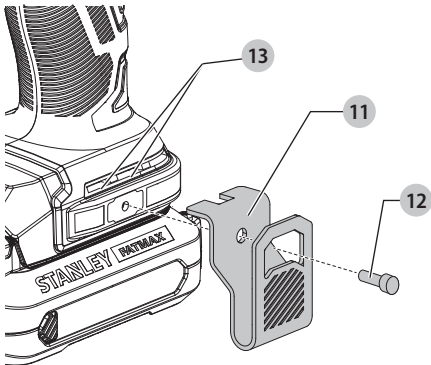


Fig. I



⚠ **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones en este manual. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

📖 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Uso pretendido

Su taladro STANLEY SCD701 ha sido diseñado para aplicaciones de atornillado y perforación en madera, metal y plásticos, mientras que el SCD712 también está diseñado para aplicaciones de mampostería y taladrado de impacto. Este aparato está diseñado para usuarios profesionales y privados, y no profesionales.

NO use bajo condiciones húmedas o en la presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones usa los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarlo sobre situaciones peligrosas y su riesgo de lesiones personales o daño a la propiedad.

⚠ **PELIGRO:** Indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, **resultará en la muerte o lesiones serias.**

⚠ **ADVERTENCIA:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **podría resultar en la muerte o lesiones serias.**

⚠ **PRECAUCIÓN:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede resultar en lesiones menores o moderadas.**

⚠ (Usado sin la palabra) Indica un mensaje relacionado con la seguridad.

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con lesiones personales** que, si no se evita, **puede resultar en daño a la propiedad.**

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.

b) **No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

b) **Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.

c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.

d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.

e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.

b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.

c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.

d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

e) **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.

f) **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Advertencias de seguridad adicionales para destornilladores

- **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas cuando realice una operación en la que los sujetadores puedan tener contacto con cableado oculto.** Los sujetadores que hagan contacto con cable "vivo" pueden tener partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.

- **Use protectores auditivos con rotomartillos. A exposição a ruídos pode causar perda auditiva.**

- **Use abrazaderas u otra manera práctica para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo lo hace inestable y puede guiar a la pérdida de control.

- **Antes de insertar sujetadores en paredes, pisos o techos, revise la ubicación del cableado y tubos.**

- El uso pretendido se describe en este manual de instrucciones.
- El uso de cualquier accesorio o conexión o el desempeño de cualquier operación con esta herramienta, diferentes a los recomendados en este manual de instrucciones, pueden presentar un riesgo de lesiones personales.

Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

- a) Asegure la herramienta correctamente antes de usarla.** Esta herramienta produce un alto torque de salida y, sin sujetar correctamente la herramienta durante el funcionamiento, puede producirse una pérdida de control que puede ocasionar lesiones personales.
- b) Los rotomartillos no son torquímetros. No use esta herramienta para apretar sujetadores a pares de apriete específicos.** Se debe usar un dispositivo de medición de par de apriete independiente y calibrado tal como un torquímetro cuando sujetadores con bajo o exceso de apriete puedan guiar a la falla de la unión.
- c) Use gafas de seguridad u otra protección para los ojos. El martilleo causa que vuelen rebabas.** Las partículas expulsadas pueden causar daño permanente a los ojos.
- d) No opere esta herramienta por largos períodos de tiempo. La vibración causada por la acción de la herramienta puede ser dañina para sus manos y brazos.** Use guantes para proporcionar un amortiguamiento adicional y limite la exposición tomando periodos de descanso frecuentes.
- e) Los accesorios y herramientas se pueden calentar durante la operación.** Use guantes cuando los toque.
- f) Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte puedan hacer contacto con cableado oculto.** Los accesorios de corte que hagan contacto con cable "vivo" pueden tener partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.

Instrucciones de seguridad al usar brocas largas

- a) Nunca opere a mayor velocidad que la velocidad máxima de la broca.** A velocidades más altas, es probable que la broca se doble si se permite que gire libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que ocasionaría lesiones personales.
- b) Siempre comience a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo.** A velocidades más altas, es probable que la broca se doble si se permite que gire libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que ocasionaría lesiones personales.
- c) Aplique presión sólo en línea recta con la broca y no aplique una presión excesiva. Las brocas pueden doblarse y causar roturas o pérdida de control, lo que puede ocasionar lesiones personales.**

Información de seguridad adicional

▲ ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.

▲ ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),

- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

▲ ADVERTENCIA: Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo a partir de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

- **Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.
- **Use la aspiradora de extracción de polvo adecuada para retirar la mayoría de polvo estático y transportado por aire.** La falla en retirar el polvo estático y transportado por aire podría contaminar el ambiente de trabajo y presentar un riesgo de salud mayor al operador y personas en las cercanías.
- **Use abrazaderas u otras maneras prácticas para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede guiar a la pérdida de control y lesiones.
- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

▲ ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.

Cargadores

Los cargadores STANLEY no requieren ajuste y están diseñados para operar lo más fácilmente posible.

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico ha sido diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje del paquete de batería corresponda con el voltaje de la placa de características. También asegúrese que el voltaje de su cargador corresponda con el de su red eléctrica.



Su cargador STANLEY tiene doble aislamiento por lo tanto, no se requiere un cable de tierra. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado únicamente por STANLEY o una organización de servicio autorizada.

Uso de un cable de extensión

No se debe usar un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario. Utilice un cable de extensión aprobado adecuado para la entrada de alimentación de su cargador (consulte Datos técnicos). El tamaño mínimo del conductor es de 1 mm²; la longitud máxima es de 30 m.

Cuando utilice un carrete de cable, desenrolle siempre el cable por completo.

Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de batería

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES: Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y operación para cargadores de batería compatibles (consulte Datos técnicos). Antes de usar el cargador, lea todas las instrucciones y marcas de precaución en el cargador, el paquete de batería y el producto que usa el paquete de batería.

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de descarga. No permita que ningún líquido entre al cargador. Puede producirse una descarga eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA: Recomendamos el uso de un dispositivo de corriente residual con una clasificación de corriente residual de 30mA o menos.

⚠ PRECAUCIÓN: Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue sólo baterías STANLEY recargables. Otros tipos de baterías pueden explotar y causar daños y lesiones personales.

⚠ PRECAUCIÓN: As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.

AVISO: Bajo ciertas condiciones, con el cargador conectado al suministro de alimentación, los contactos de carga expuestos dentro del cargador se pueden poner en corto circuito por material extraño. Los materiales extraños de naturaleza conductora, como, entre otros, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas, deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Siempre desconecte el cargador del suministro de energía cuando no haya paquete de baterías en la cavidad. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

• NO intente cargar el paquete de batería con cargadores que no sean los que se encuentran en este manual. El cargador y el paquete de batería están diseñados específicamente para funcionar juntos.

• Estos cargadores no están destinados para ningún otro uso que no sea cargar baterías recargables STANLEY. Cualquier otro uso puede resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.

• NO exponga el cargador a la lluvia o la nieve.

• NO permita que agua o ningún otro líquido entre al cargador.

• Jale por el enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador. Esto reducirá el riesgo de daños al enchufe y cable eléctricos.

• Asegúrese que el cable esté ubicado de forma que no se pueda pisar, provoque tropiezos, o de otra forma esté sujeto a daño o esfuerzo.

• No utilice un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable de extensión inadecuado podría resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.

• Cuando opere un cargador al aire libre, proporcione siempre un lugar seco y use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

• Un cable de extensión debe tener un tamaño de cable adecuado por seguridad. Mientras menor es el número de calibre del cable, mayor es la capacidad del cable, es decir,

el calibre 16 tiene más capacidad que el calibre 18. Un cable de tamaño inferior causará una caída en el voltaje en línea que resulta en una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando use más de una extensión para completar la longitud total, asegúrese que cada extensión individual contenga al menos el tamaño mínimo de cable. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto a usar dependiendo de la longitud del cable y la clasificación de amperes de la placa de identificación. Si tiene duda, use el calibre más pesado siguiente. Cuanto menor sea el número de calibre, más pesado será el cable.

Voltaje (Voltios)	Longitud total de cable en metros (m)			
120–127V	0-7	7-15	15-30	30-50
220–240V	0-15	15-30	30-60	60-100
Rango de Amperes nominales	Sección transversal mínima del cable en metros (mm ²)			
0–6A	1,0	1,5	1,5	2,5
6–10A	1,0	1,5	2,5	4,0
10–12A	1,5	1,5	2,5	4,0
12–16A	2,5	4,0	No recomendado	

• No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo. Coloque el cargador en una posición alejada de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de ranuras en la parte superior e inferior del alojamiento.

• No utilice el cargador si el cable o el enchufe están dañados —pida que los reemplacen inmediatamente.

• No opere el cargador si recibió un golpe fuerte, se dejó caer o se dañó de cualquier manera. Llévelo a un centro de servicio autorizado.

• No desensamble el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando se requiera servicio o reparación. El reensamble incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.

• En caso de que el cable de energía esté dañado, el cable de alimentación debe ser reemplazado inmediatamente por el fabricante, su agente de servicio o una persona calificada similar para evitar cualquier peligro.

• Desconecte el cargador del tomacorriente antes de intentar limpiarla. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica. Retirar el paquete de batería no reducirá este riesgo.

• NUNCA intente conectar dos cargadores juntos.

• El cargador está diseñado para operar en corriente eléctrica doméstica de 120V–127V (bajo voltaje) o 220V–240V (alto voltaje) estándar. No intente usarlo en ningún otro voltaje. Esto no aplica al cargador de vehículos.

• Los materiales extraños de naturaleza conductiva tales como, pero sin limitarse a, polvo de pulido, rebabas de metal, lana de acero, papel aluminio, o cualquier acumulación de partículas metálicas se deben mantener alejados de las cavidades y ranuras de ventilación del cargador.

• Siempre desconecte el cargador del suministro de energía cuando no haya paquete de baterías en la cavidad.

Carga de la batería (Fig. B)

⚠ ADVERTENCIA: NO cargue la batería en temperaturas ambiente menores a 10 °C o mayores a 40 °C. Temperatura de carga recomendada: aprox. 24 °C.

La batería debe cargarse antes de su primer uso y siempre que no produzca suficiente potencia para tareas que antes se hacían fácilmente. La batería se puede calentar mientras carga; esto es normal y no indica un problema.

Nota: El cargador no cargará una batería si la temperatura de la celda es inferior a aproximadamente 10 °C o superior a 40 °C.

La batería debe dejarse en el cargador y el cargador comenzará a cargarse automáticamente cuando la temperatura de la celda se incremente o enfrie.

Nota: Para garantizar el máximo desempeño y la vida útil de los paquetes de baterías de iones de litio, cargue la batería por completo antes del primer uso.

1. Conecte el cargador **10** en un tomacorriente apropiado antes de insertar el paquete de batería **6**.
2. La luz de carga verde **17** parpadeará continuamente indicando que el proceso de carga ha comenzado.
3. La terminación de la carga se indicará por la luz de carga verde que permanece encendida continuamente. El paquete de batería está completamente cargado y se puede retirar y usar en este momento o dejarse en el cargador.
4. Cargue las baterías descargadas dentro de 1 semana. La duración de la batería se disminuirá ampliamente si se guarda en un estado descargado.

Modos LED de cargador

Consulte los indicadores a continuación para conocer el estado de carga del paquete de batería.

Indicadores para todos los cargadores excepto SC120

	Cargando	— — — — —	
	Completamente cargado	— — — — —	
	Demora de paquete caliente/ frío*	— — — — —	

Indicadores únicamente para cargador SC120

	Cargando	— — — — —	
	Completamente cargado	— — — — —	
	Demora de paquete caliente/frío	— — — — —	

Nota: Los cargadores compatibles no cargarán un paquete de batería defectuoso. El cargador indicará un paquete de batería defectuoso al negarse a encenderse.

Nota: Esto también podría significar un problema con el cargador. Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y el paquete de batería para probarlos en un centro de servicio autorizado.

Dejar la batería en el cargador

El cargador y paquete de batería se pueden dejar conectados con el LED brillando indefinidamente. El cargador mantendrá el paquete de batería fresco y completamente cargado.

Demora de paquete caliente/frío (Fig. B)

Cuando el cargador detecta una batería que está demasiado caliente o demasiado fría, automáticamente inicia un retraso de paquete caliente/frío, la luz de carga verde **17** parpadeará intermitentemente, mientras que el LED rojo **18** permanecerá

encendido continuamente, suspendiendo la carga hasta que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada. El cargador cambia automáticamente al modo de carga del paquete. Essa função garante a vida útil máxima da bateria.

Montaje en pared

Algunos cargadores STANLEY están diseñados para poderse montar en pared o colocarse verticales sobre una mesa o superficie de trabajo. Si se monta en pared, localice el cargador dentro del alcance de un tomacorriente eléctrico, y lejos de una esquina u otras obstrucciones que puedan impedir el flujo de aire. Use la parte posterior del cargador como plantilla para la ubicación de los tornillos de montaje en la pared. Instale el cargador firmemente con tornillos para Tablaroca (adquiridos por separado) por lo menos de 25.4 mm de largo, con un diámetro de cabeza de tornillo de 7–9 mm, atornillados en madera a una profundidad óptima dejando aproximadamente 5.5 mm de tornillo expuesto. Alinee las ranuras en la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y conecte completamente en las ranuras.

Nota: No intente montar el cargador SC120 debajo de un banco o mesa.

Nota: Sólo instale el cargador SC120 con las luces de carga apuntadas hacia arriba hacia el techo.

Instrucciones de limpieza de cargador

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de descarga. Desconecte el cargador del tomacorriente CA antes de limpiar. La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del cargador con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza. Nunca permita que entre líquido a la herramienta; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en líquido.

Paquetes de baterías de indicador de carga (Fig. C)

Algunos paquetes de baterías STANLEY **6** incluyen un indicador de combustible que consta de tres luces LED que indican el nivel de carga restante en el paquete de batería.

Para activar el indicador de carga, mantenga presionado el botón del indicador de carga **16**. Una combinación de las tres luces LED se iluminará designando el nivel de carga restante. Cuando el nivel de carga de la batería esté por debajo del límite utilizable, el indicador de carga no se iluminará y se necesitará recargar la batería.

Nota: El indicador de carga es sólo una indicación de la carga que queda en la batería. No indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Paquetes de batería

Instrucciones de seguridad importantes para todos los paquetes de batería

Cuando solicite paquetes de baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

El paquete de batería no está completamente cargado cuando se retira del cartón. Antes de usar el paquete de batería y el cargador, lea las instrucciones de seguridad a continuación. Después siga los procedimientos de carga descritos.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **No cargue o use la batería en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Insertar o retirar la batería del cargador puede encender el polvo y los vapores.
- **Nunca fuerce el paquete de batería dentro del cargador. No modifique el paquete de batería en ninguna**

forma para instalarlo en un cargador no compatible ya que el paquete de batería se puede romper causando lesiones personales serias.

- **Cargue los paquetes de batería únicamente en cargadores STANLEY.**
- **NO salpique ni sumerja en agua u otros líquidos.**
- **No guarde o use la herramienta y el paquete de baterías en ubicaciones donde la temperatura pueda disminuir a 4 °C (39.2 °F) (como cobertizos en el exterior o construcciones metálicas en invierno), o que lleguen o excedan 40 °C (104 °F) (como cobertizos en el exterior o construcciones metálicas en verano).**
- **No incinere el paquete de batería incluso si está muy dañado o si está completamente desgastado.** El paquete de batería puede explotar en el fuego. Se crean humos y materiales tóxicos cuando se queman los paquetes de baterías de ion de litio.

- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato el área con jabón suave y agua.**

Si el líquido de la batería entra en los ojos, enjuague con agua sobre el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que desaparezca la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.

- **El contenido de las celdas de batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca intente abrir el paquete de batería por ningún motivo. Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador. No aplaste, deje caer o dañe el paquete de la batería. No use un paquete de baterías o cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya dejado caer, se haya aplastado o dañado de cualquier manera (por ej., perforado con un clavo, golpeado con un martillo, o pisado). Puede producirse una descarga eléctrica o electrocución. Los paquetes de batería dañados se deben regresar al centro de servicio para reciclaje.

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No guarde o lleve el paquete de batería de forma que objetos de metal puedan tener contacto con las terminales expuestas de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de kits de productos, cajones, etc., con clavos, tornillos, llaves, etc.

⚠ PRECAUCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.

Transporte

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de incendio. El transporte de baterías puede provocar un incendio si las terminales de la batería entran en contacto accidentalmente con materiales conductores. Al transportar baterías, asegúrese que las terminales de las baterías estén protegidas y bien aisladas de materiales que puedan entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

NOTA: Las baterías de ion de litio no se deben colocar en equipaje registrado.

Las baterías STANLEY cumplen con todas las regulaciones de envío aplicables según lo prescrito por la industria y las normas legales que incluyen las Recomendaciones de las Naciones Unidas sobre el transporte de mercancías peligrosas; las Regulaciones de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA) sobre mercancías peligrosas; Regulaciones sobre mercancías marítimas internacionales peligrosas (IMDG) y el Acuerdo europeo sobre el transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera (ADR). Las celdas y baterías de iones de litio se han probado de acuerdo con la sección 38.3 del Manual de pruebas y criterios de las Recomendaciones sobre el transporte de mercancías peligrosas de la ONU.

En la mayoría de los casos, el envío de un paquete de batería STANLEY no se clasificará como material peligroso Clase 9 totalmente regulado. En general, sólo los envíos que contengan una batería de iones de litio con una clasificación de energía superior a 100 vatios hora (Wh) deberán enviarse como Clase 9 totalmente regulada. Todas las baterías de iones de litio tienen la clasificación de Wh marcada en el paquete. Además, debido a las complejidades de regulación, STANLEY no recomienda el envío aéreo de paquetes de batería de iones de litio solos sin importar la clasificación Wh. Los envíos de herramientas con baterías (juegos combinados) se pueden enviar por vía aérea, excepto si la clasificación de Wh del paquete de baterías no supera los 100 Wh.

Independientemente de si un envío se considera exceptuado o totalmente regulado, es responsabilidad del transportista consultar las regulaciones más recientes sobre requisitos de embalaje, etiquetado/marcado y documentación.

La información proporcionada en esta sección del manual se proporciona de buena fe y se considera precisa en el momento en que se creó el documento. Sin embargo, no se proporciona ninguna garantía, expresa o implícita. Es responsabilidad del comprador asegurarse que sus actividades cumplan con la normativa aplicable.

Recomendaciones de almacenamiento

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno fresco y seco, alejado de la luz solar directa y de calor o frío excesivos. Para obtener un rendimiento y una vida útil óptimos de la batería, almacene los paquetes de baterías a temperatura ambiente cuando no estén en uso.

2. Para almacenamiento prolongado, se recomienda guardar un paquete de batería completamente cargado en un lugar seco y fresco fuera del cargador para resultados óptimos.

Nota: Los paquetes de baterías no deben almacenarse completamente descargados. El paquete de batería se necesitará recargar antes del uso.

Etiquetas sobre el cargador y paquete de batería

Además de los pictogramas utilizados en este manual, las etiquetas en el cargador y el paquete de batería muestran los siguientes pictogramas:



Ler o manual de instrução antes do uso.



Consulte **Datos técnicos** respecto al tiempo de carga.



No hacer contacto con objetos conductores.



No cargue paquetes de batería dañados.



No exponga a agua.



Solicite que reemplacen los cables defectuosos de inmediato.



Cargue únicamente entre 4 °C y 40 °C.



Sólo para uso en interiores.



Deseche la batería teniendo el debido cuidado con el medio ambiente.



Cargue los paquetes de batería STANLEY sólo con los cargadores STANLEY designados. Cargar paquetes de batería diferentes a las baterías STANLEY designadas con un cargador STANLEY puede hacer que exploten o dar lugar a otras situaciones peligrosas.



No incinere el paquete de batería.

Seguridad de los demás

- Nunca permita que los niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento o personas que no están familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina; las regulaciones locales pueden restringir la edad del operador.
- Los niños no deben jugar con la herramienta.
- Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión

Riesgos residuales

Pueden surgir riesgos residuales adicionales al utilizar la herramienta que pueden no estar incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos pueden surgir por mal uso, uso prolongado, etc. Incluso con la aplicación de las normas de seguridad relevantes y la implementación de dispositivos de seguridad, no se pueden evitar ciertos riesgos residuales. Estos incluyen:

- Lesiones causadas al tocar las piezas giratorias/móviles.
- Lesiones causadas al cambiar piezas, cuchillas o accesorios.
- Lesiones causadas por el uso prolongado de una herramienta. Cuando use cualquier herramienta durante períodos prolongados, asegúrese de tomar descansos regulares.

- Deterioro de la audición.
- Riesgos para la salud causados por respirar el polvo que se desarrolla al usar su herramienta (ejemplo: - trabajar con madera, especialmente roble, haya y MDF)

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V	volts	□	Construcción Clase II (aislamiento doble)
Hz	hertz	n ₀	velocidad sin carga
min	minutos	n	velocidad nominal
— — — o CD	corriente directa	PSI	libras por pulgada cuadrada
Ⓛ	Construcción Clase I (conectada a tierra)	Ⓛ	terminal de tierra
... /min	por minuto	⚠	símbolo de alerta de seguridad
BPM	golpes por minuto	⚠	radiación visible—no mirar directamente a la luz
IPM	impactos por minuto	Ⓜ	use protección respiratoria
OPM	oscilaciones por minuto	Ⓜ	use protección para los ojos
RPM	revoluciones por minuto	Ⓜ	use protección auditiva
sfpm	pies de superficie por minuto	📖	lea toda la documentación
SPM	carreras por minuto	☂	no exponga a la lluvia
A	ampéres		
W	watts		
Wh	Watt Horas		
Ah	amperios hora		
~ o CA	corriente alterna		
⌚ o CA/CD	corriente alterna o directa		

Posición del código de fecha (Fig. D)

El código de fecha de fabricación **15** está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

ENSAMBLE Y AJUSTES

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Instalación y extracción del paquete de batería de la herramienta (Fig. D)

▲ ADVERTENCIA: Asegúrese que el botón de bloqueo no esté conectado para evitar el accionamiento del interruptor antes de retirar o instalar la batería.

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

Para instalar el paquete de batería

1. Inserte el paquete de batería **6** firmemente en la herramienta hasta que se escuche un clic audible. Asegúrese que el paquete de batería esté completamente asentado y completamente asegurado en su posición.

Para retirar el paquete de batería

1. Presione el botón de liberación de la batería **7** y saque el paquete de batería de la herramienta.

Gancho de cinturón (opcional) (Fig. I)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, coloque el botón de avance/reversa en la posición de bloqueo o apague la herramienta y desconecte el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/

instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SÓLO** use el gancho de cinturón de la herramienta **11** para colgar la herramienta de un cinturón de trabajo. **NO** use el gancho de cinturón para anclar o asegurar la herramienta a una persona u objeto durante el uso. **NO** suspenda la herramienta por arriba de su cabeza o suspenda objetos del gancho del cinturón.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, asegúrese que el tornillo **12** que sujeta el gancho de cinturón esté seguro.

Nota: Cuando conecte o reemplace el gancho del cinturón **11**, sólo use el tornillo **12** incluido. Asegúrese de apretar firmemente el tornillo.

El gancho de cinturón **11** se puede colocar deslizando dentro de las ranuras **13** en cualquier lado de la herramienta utilizando únicamente el tornillo incluido, para acomodarse a usuarios zurdos o diestros. Si el gancho no se desea en absoluto, se puede quitar de la herramienta. Para mover el gancho de cinturón, retire el tornillo que sostiene el gancho de cinturón en su lugar, y vuelva a ensamblarlo en el lado opuesto. Asegúrese de apretar bien el tornillo.

Nota: Se encuentran varios ganchos trackwall y configuraciones de almacenamiento disponibles.

Visite nuestro sitio web www.stanleytools-la.com para obtener más información.

OPERACIÓN

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.** Un arranque accidental puede causar lesiones.

Colocación adecuada de las manos (Fig. E)

⚠ ¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **Siempre** use la posición de las manos adecuada como se muestra.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **siempre** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

La posición de manos adecuada requiere una mano en la manija principal **9** y la otra mano sosteniendo el paquete de la batería **6**.

Mandril sin llave (Fig. F)

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese que se retire el paquete de la batería para prevenir la activación de la herramienta antes de instalar o retirar accesorios.

Para insertar una broca u otro accesorio:

1. Sujete el mandril sin llave **5** y gírelo en sentido contrario a las manecillas del reloj, visto desde el extremo del mandril.
2. Inserte la broca u otro accesorio **14** completamente en el mandril y apriete firmemente girando el mandril en el sentido de las manecillas del reloj, visto desde el extremo del mandril.

⚠ ADVERTENCIA: No intente apretar ni aflojar brocas (ni ningún otro accesorio) sujetando la parte delantera del mandril y encendiendo la herramienta. Pueden ocurrir daños en el mandril y lesiones personales cuando cambie los accesorios.

Interruptor de gatillo y botón de avance/reversa (Fig. E)

Para encender la herramienta:

1. Inserte el paquete de batería **6** en la herramienta.
2. El taladro se enciende y apaga al jalar y liberar el interruptor de gatillo **1**. Mientras más se presione el interruptor de gatillo, mayor será la velocidad del taladro.

Operación de botón de avance/reversa:

1. Un botón de avance/reversa **2** determina la dirección de giro de la herramienta y también sirve como un botón de bloqueo de apagado.
2. Para seleccionar la rotación de avance, libere el interruptor de gatillo **1** y presione el botón de avance/reversa en el lado derecho de la herramienta.
3. Para seleccionar la reversa, presione el botón de avance/reversa en el lado izquierdo de la herramienta.
4. La posición central del botón de avance/reversa bloquea la herramienta en la posición apagada. Cuando cambie la posición del botón de avance/reversa, asegúrese que el interruptor de gatillo esté liberado.

Ajuste de control de torque (Fig. G)

Esta herramienta está equipada con un collar de ajuste de torque **3** para seleccionar el modo de operación y ajustar el par de apriete para apretar los tornillos. Los tornillos grandes y los materiales duros de la pieza de trabajo requieren un ajuste de torque mayor que los tornillos pequeños y los materiales blandos de la pieza de trabajo.

1. Para perforación en madera, metal y plásticos, ajuste el collar de ajuste de torque **3** en el símbolo de la posición de perforación.
2. Para perforación en mampostería blanda, y metal ajuste el collar de ajuste de torque en el símbolo de posición de rotomartillo (SCD712).
3. Para atornillar, ajuste el collar de ajuste de torque al valor deseado. Si aún no conoce el ajuste adecuado, proceda de la siguiente manera:
 - Ajuste el collar en la configuración de torque más baja.
 - Apriete el primer tornillo.
 - Si el embrague traquetea antes de lograr el resultado deseado, aumente el ajuste del collar y continúe apretando el tornillo.
 - Repita hasta llegar al ajuste correcto.
 - Use este ajuste para los tornillos restantes.

Interruptor de rango dual (Fig. H)

La característica de rango dual de su herramienta permite cambiar velocidades para mayor versatilidad.

1. Para seleccionar el ajuste de velocidad baja, torque alto (posición 1), apague la herramienta y permita que se detenga. Deslice el selector de velocidad de rango dual **4** hacia el mandril.
2. Para seleccionar el ajuste de velocidad alta, torque bajo (posición 2), apague la herramienta y permita que se detenga. Deslice el selector de velocidad dual lejos del mandril.

Nota: No cambie velocidades cuando la herramienta esté operando. Si tiene problemas cambiando velocidades, asegúrese que el botón de velocidad de rango dual esté completamente oprimido hacia el frente o completamente retraído.

Uso

⚠ ADVERTENCIA: Deje que la herramienta funcione a su propio ritmo. Não a sobrecarregue.

Inserción de tornillo (Fig. E)

- Para atornillar sujetadores, el botón de avance/reversa ❷ se debe oprimir a la izquierda.
- Para desatornillar sujetadores, el botón de avance/reversa ❷ se debe oprimir a la derecha.

Nota: Cuando mueva de avance a reversa, o viceversa, siempre libere el interruptor de gatillo ❶ primero.

Perforación

- Sólo use brocas afiladas.
- Soporte y asegure el trabajo adecuadamente, como se indica en las instrucciones de seguridad.
- Use equipo de seguridad apropiado y requerido, como se indica en las instrucciones de seguridad.
- Asegure y mantenga el área de trabajo, como se indica en las instrucciones de seguridad.
- Opere el taladro muy lentamente, usando presión ligera hasta que inicie el orificio para evitar que la broca se deslice fuera de éste.
- Aplique presión en línea recta con la broca. Use suficiente presión para mantener la broca perforando pero no tanta para ahogar el motor o desviar la broca.
- Sostenga el taladro firmemente con las dos manos, una mano en la manija y la otra agarrando la parte inferior alrededor del área de la batería o la manija auxiliar si está provista.
- NO ACCIONE EL GATILLO DE UN TALADRO ATORADO PARA APAGARLO O ENCENDERLO PARA INTENTAR ARRANCARLO. PUEDE RESULTAR EN DAÑO AL TALADRO.
- Minimice el ahogamiento durante el rompimiento reduciendo la presión y perforando lentamente hacia la última parte del orificio.
- Mantenga el motor en operación mientras retrae la broca del orificio perforado. Esto ayudará a reducir el atascamiento.
- Asegúrese que el interruptor encienda y apague el taladro.

Perforación en madera

Los orificios en madera se pueden realizar con las mismas brocas de giro usadas para metal o con brocas de espada. Estas brocas deben ser filosas y retraerse frecuentemente cuando perfora para retirar las astillas de los orificios.

Perforación en Metal

Use un lubricante de corte cuando perfora metales. Las excepciones son hierro fundido y latón que se deben perforar en seco. Los lubricantes de corte que funcionan mejor son aceite de corte sulfurizado.

Perforación en mampostería (SCD712) (Fig. G)

Para taladrar en mampostería, coloque el collar de ajuste de torque ❸ en la posición de impacto alineando el símbolo con la marca. Use brocas de mampostería de punta de carburo. Mantenga una fuerza uniforme en el taladro. Un flujo suave y uniforme de polvo indica la velocidad adecuada de perforación.

Luz de trabajo LED (Fig. E)

Cuando el taladro se activa presionando el interruptor de gatillo ❶, la luz de trabajo LED integrada ❸ iluminará automáticamente el área de trabajo.

Nota: La luz de trabajo es para iluminar la superficie de trabajo inmediata y no se pretende que se use como una linterna.

Resolução de problemas

Problema	Causa posible	Posible solución
La unidad no arranca.	Paquete de batería no instalado adecuadamente.	Revise la instalación del paquete de batería.
	El paquete de batería no está cargado.	Revise los requerimientos de carga del paquete de batería.
La unidad se inicia inmediatamente después de insertar la batería.	El interruptor se ha dejado en la posición de "encendido".	El interruptor se debe mover a la posición "apagado" para evitar que la herramienta se encienda inmediatamente cuando se inserta la batería.
El paquete de batería no carga.	El paquete de batería no está insertado en el cargador.	Inserte el paquete de batería en el cargador hasta que el LED se ilumine.
	Cargador no conectado.	Conecte el cargador en un tomacorriente que funcione.
	Temperatura de aire ambiente demasiado caliente o demasiado fría.	Mueva el cargador y el paquete de batería a una temperatura ambiente mayor a 10° C o menor a 40° C.
La unidad se apaga abruptamente.	El paquete de batería alcanzó su límite térmico máximo.	Permita que el paquete de batería se enfríe.
	Sin carga. (Para maximizar la vida del paquete de la batería, está diseñado para apagarse abruptamente cuando se termine la carga).	Coloque en el cargador y permita que cargue.

Mantenimiento

Su herramienta STANLEY ha sido diseñada para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado y limpieza regular de la herramienta. Su cargador no requiere ningún mantenimiento aparte de una limpieza regular.

- ⚠ ADVERTENCIA:** Antes de realizar cualquier mantenimiento en la herramienta, retire la batería de la herramienta. Desconecte el cargador antes de limpiarlo.
- Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta y el cargador con un cepillo suave o un paño seco.
 - Limpie periódicamente el alojamiento del motor con un paño húmedo.
 - No utilice ningún limpiador abrasivo o a base de solvente.
- Consulte la última página de este manual para obtener información de contacto del centro de servicio o visite www.2helpU.com.

Limpieza

▲ ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada al realizar esta tarea.

▲ ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Reducción de la exposición al polvo

Antes de empezar a trabajar, compruebe la clase de riesgo del polvo que se producirá al trabajar.

▲ ADVERTENCIA: Evite tocar o respirar el polvo pues puede ser perjudicial para la salud. El polvo generado al usar una herramienta eléctrica y realizando otras actividades de construcción contiene sustancias químicas, minerales o partículas conocidas por causar infecciones respiratorias, reacciones alérgicas, cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos al usuario o a otras personas que se encuentren en el lugar.

- Este polvo puede generarse, por ejemplo, cuando se trabaja en maderas duras tales como haya o roble, pintura a base de plomo, hormigón, mampostería o piedras que contengan cuarzo.

- El material que contiene amianto puede ser manipulado solo por especialistas.

- Respete las normas vigentes en su país para los materiales con los que vaya a trabajar.

- Use un extractor de polvo o un sistema de extracción con una clase de protección aprobada oficialmente de conformidad con las normas de protección contra el polvo aplicables localmente y adecuado para el material en el que se vaya a trabajar.

- Capture las partículas de polvo resultantes directamente en la fuente y evite que se acumulen en el área circundante. Utilice accesorios de extracción adecuados para esta finalidad.

Medidas adicionales:

- Asegúrese de que el lugar de trabajo esté bien ventilado.
- Use un respirador apropiado para el tipo de polvo generado.

Accesorios

▲ ADVERTENCIA: Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por STANLEY, no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones sólo se deben usar los accesorios recomendados por STANLEY con este producto. Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados.

▲ ADVERTENCIA: Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben (inclusive inspección y cambio de carbones) ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica o en un centro de mantenimiento autorizado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Protección del medioambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales. Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto. Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren.

Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite www.2helpU.com y escanee el código QR anterior.

Datos técnicos

		SCD701	SCD712
Voltage	V _{CD}	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)
Velocidad sin carga	RPM	0-450/0-1700	0-450/0-1700
Torque máx.	Nm	60	60
Capacidad de mandril	mm	13	13
Ajuste de torque	posiciones	15	15
Capacidad máx de perforación			
Acero/madera/mampostería	mm	13/35/NA	13/35/13
Poids	kg	1,14	1,21

Información de servicio

STANLEY ofrece una red completa de ubicaciones de servicio autorizadas y de propiedad de la compañía. Todos os Centros de Serviços STANLEY tem pessoal treinado para oferecer aos clientes um serviço de ferramentas elétricas eficiente e confiável.

Para obtener más información sobre nuestros centros de servicio autorizados y si necesita asesoramiento técnico, reparación o piezas de repuesto originales de fábrica, comuníquese con la ubicación de STANLEY más cercana, o visítenos en www.stanleytools-la.com.

⚠️ ATENÇÃO: *Leia todas as advertências de segurança e todas as instruções. O não respeito as advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.*

🔍 ATENÇÃO: *Para reduzir o risco de lesões corporais, leia as instruções deste manual.*

Uso Doméstico

Sua furadeira STANLEY SCD701 foi projetada para aplicações de parafusamento e perfuração em madeira, metal e plástico, enquanto a SCD712 também foi projetada para alvenaria e aplicações de perfuração de impacto. Esta ferramenta é destinada para usuários profissionais, privados e não-profissionais.

NÃO a use em condições úmidas ou na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

NÃO deixe as crianças entrarem em contato com a ferramenta. O uso desta ferramenta por operadores inexperientes deve ser feito sob supervisão.

Definições: Símbolos e Palavras de Alertas de Segurança

Este manual de instruções usa os seguintes símbolos e palavras de alertas de segurança para alertá-lo quanto a situações de perigo e seu risco de lesões corporais ou danos materiais.

⚠️ PERIGO: *Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, resultará em morte ou lesão grave.*

⚠️ ATENÇÃO: *Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou lesões corporais graves.*

⚠️ CUIDADO: *Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões corporais leves ou moderadas.*

⚠️ (Usado sem palavras) *Indica uma mensagem relacionada com segurança.*

AVISO: *Indica uma prática não relacionada a uma lesão corporal, que se não evitada, pode causar danos materiais.*

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS

⚠️ ATENÇÃO: *Leia todas as instruções e avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidas com essa ferramenta elétrica. A inobservância às instruções listadas abaixo poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.*

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

O termo "ferramenta elétrica" em as advertências se refere as suas ferramentas alimentadas por rede elétrica (com fio) ou por bateria (sem fio).

1) Segurança na Área de Trabalho

a) **Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes acontecerem.

b) **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de poeiras, gases ou líquidos inflamáveis.** Essas ferramentas elétricas podem gerar faíscas e inflamar a poeira e os gases.

c) **Mantenha crianças ou outras pessoas afastadas da ferramenta em operação.** Distrações podem causar perda de controle.

2) Segurança Elétrica

a) **Os plugues de ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Nunca modifique o plugue de forma nenhuma. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas (aterradas).** Plugues não modificados e tomadas compatíveis reduzem o risco de choques elétricos.

b) **Evite que o corpo tenha contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, fogões e geladeiras.** Tem maior risco de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.

c) **Não exponha a ferramenta à chuva ou umidade.** Penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

d) **Não estique demais o fio. Nunca use o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças em movimento.** Usar fios danificados ou emaranhados aumenta o risco de choque elétrico.

e) **Ao operar uma ferramenta elétrica no exterior, use um cabo de extensão apropriado para uso no exterior.** Usar um fio apropriado para uso no exterior reduz os choques elétricos.

f) **Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em um local úmido, use um disjuntor de corte por falha de aterramento (GFCI).** O uso de um GFCI reduz o risco de choque elétrico.

3) Segurança Pessoal

a) **Fique alerta, preste atenção no que está fazendo e use o bom senso para operar a ferramenta. Não opere a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção ao operar as ferramentas elétricas pode causar sérias lesões corporais.

b) **Use equipamento de proteção pessoal. Sempre use proteção ocular.** Equipamento de proteção, como máscara antipoeira, sapatos antiderrapantes de proteção, capacete industrial ou proteção de audição deve ser usado nas condições apropriadas, para reduzir lesões corporais.

c) **Evite um acionamento acidental do aparelho. Se certifique que o disjuntor está na posição de desligado antes de ligar a energia elétrica e/ou o conjunto de baterias, levantar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no disjuntor ou ligar a energia ferramentas elétricas ligadas pode resultar em acidentes.

d) **Remova chaves de ajuste ou chaves fixas antes de ligar a ferramenta.** Se deixar uma chave de ajuste ou chave ligada a uma peça móvel da ferramenta elétrica pode resultar em acidentes pessoais.

e) **Não a sobrecarregue. Mantenha sempre o equilíbrio e o apoio para os pés.** Isso permite controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) **Vista-se de forma adequada. Não use roupas largas ou joias. Mantenha seus cabelos e roupas longe das partes móveis.** Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.

g) **Se a ferramenta estiver equipada com a conexão para extração de poeira e outros dispositivos de coleta de pó, se certifique que estão conectados e sendo usados**

corretamente. Usar a recolha de poeiras pode reduzir perigos relacionados com poeiras.

h) Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente das ferramentas faça que tenha confiança exagerada e ignore os princípios da segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundos.

4) Cuidados e Uso da Ferramenta Elétrica

a) Não force demais a ferramenta. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação. Uma ferramenta elétrica correta fará o trabalho de modo mais rápido e seguro na proporção para a qual ela foi projetada.

b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não estiver ligando ou desligando. Uma ferramenta elétrica que não pode ser controlada com seu disjuntor é perigosa e deve ser reparada.

c) Desconecte o plugue da fonte de energia e/ou remova as baterias, se removíveis, da ferramenta antes de fazer qualquer ajuste, troca de acessórios ou armazenamento de ferramentas elétricas. Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de acionamento acidental da ferramenta elétrica.

d) Armazene ferramentas elétricas ociosas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica a operem. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.

e) Faça manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se tem desalinhamentos ou partes móveis coladas, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta antes de a usar. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.

f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Se mantiver as ferramentas de corte em bom estado, com bordos afiados, é menos provável que falhe e mais fácil de controlar.

g) Use a ferramenta elétrica, acessórios e bits de ferramentas etc. de acordo com essas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado. O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.

h) Mantenha as empunhaduras e as superfícies de segurar o equipamento secas, limpas e livres de óleo e graxa. Empunhaduras e superfícies escorregadias não permitem manuseios e controles seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) Cuidados e Uso da Ferramenta de Bateria

a) Recarregar somente com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador que seja adequado para um tipo de conjunto de baterias pode ser um risco de incêndio quando usado em outro conjunto de baterias.

b) Use as ferramentas elétricas somente com conjunto de baterias especificamente indicados. O uso de outros conjunto de baterias pode gerar riscos de lesões ou incêndio.

c) Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos

objetos de metal que possam fazer a conexão de um terminal a outro. Encurtar os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.

d) Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite contato. Se ocorrer contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure assistência médica. Líquido ejetado da bateria pode causar irritações ou queimaduras.

e) Não use uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada. Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.

f) Não exponha uma bateria ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva. Expor ao fogo ou temperatura acima de 265 °F (130 °C) pode causar explosão.

g) Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções. Carregar incorretamente ou em temperaturas fora da faixa especificadas pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Serviços

a) Sua ferramenta elétrica deve ser consertada por um técnico qualificado e apenas com peças de reposição idênticas. Isso vai assegurar que se mantém a segurança da ferramenta elétrica.

b) Nunca conserte baterias danificadas. A manutenção de baterias só deve ser executada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

Advertências Adicionais de Segurança para chaves de fenda

- **Segure a ferramenta pelas superfícies aderentes isoladas ao executar operações em que fixadores possam encostar nos fios escondidos.** Se o fixador de corte encostar em um fio "energizado", esse pode "energizar" peças metálicas expostas da ferramenta e provocar choques elétricos no operador.
- **Use protetores auriculares ao perfurar com impacto.** A exposição a ruídos pode causar perda auditiva.
- **Use braçadeiras ou outro modo prático para fixar e apoiar a peça de trabalho em uma plataforma estável.** Segurar a peça de trabalho com as mãos ou com o corpo poderá deixar o equipamento instável ou perda de controle.
- **Antes de adicionar fixadores em paredes, pisos ou tetos, confira a localização da fiação e tubulação.**
- **O uso pretendido está descrito neste manual de instruções.**
- **O uso de qualquer acessório ou anexo ou a realização de qualquer operação com esta ferramenta além do recomendado no manual de instruções pode apresentar um risco de lesão pessoal e/ou danos à propriedade.**

Instruções de segurança para todas as operações

a) Prenda bem a ferramenta antes de usar. Essa ferramenta produz um torque alto e sem ter a ferramenta apropriadamente segura durante a operação, pode perder o controle resultando em ferimentos corporais.

b) Chaves de impacto não são chaves de torque. Não use essa ferramenta para apertar o fixador a torques específicos. Se deve usar um aparelho de medição de torque independente, calibrado, como uma chave de torque, em situações em que apertar de menos ou demasiado os prendedores pode resultar em a quebra na junta.

c) Use óculos de segurança ou outra proteção ocular. Lascas podem se espalhar pelo ar durante as operações

de martelamento. Partículas dispersas no ar podem causar danos permanentes aos olhos.

d) Não opere essa ferramenta durante longos períodos de tempo. A vibração causada pela ação da ferramenta pode ser nociva para suas mãos e braços. Use luvas para obter uma amortecimento extra, e limite a exposição ao barulho fazendo várias pausas.

e) Os acessórios e ferramentas podem ficar quentes durante a operação. Use luvas se tocar.

f) Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies isoladas específicas para o efeito ao efectuar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios ocultos. O acessório de corte que entre em contacto com um fio com tensão eléctrica poderão fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocitem o utilizador.

Instruções de segurança usando brocas de perfuração longas

a) Nunca opere a velocidade mais alta do que a classificação de velocidade máxima da broca. A uma velocidade mais alta, a broca se vai dobrar para rodar livremente sem contactar a peça de trabalho, resultando em ferimentos pessoais.

b) Sempre comece a perfuração a velocidade baixa e com a ponta da broca em contato com a peça de trabalho. A uma velocidade mais alta, a broca se vai dobrar para rodar livremente sem contactar a peça de trabalho, resultando em ferimentos pessoais.

c) Aplique pressão com a broca somente em linha direta, e não aplique pressão excessiva. As brocas se podem dobrar causando quebra ou perda de controle, resultando em ferimentos pessoais.

Informações de Segurança Adicionais

▲ ATENÇÃO: Nunca modifique a ferramenta elétrica ou qualquer parte dela. Isso pode resultar em danos ou lesões corporais.

▲ ATENÇÃO: SEMPRE use óculos de segurança. Óculos normais para usar todo o dia **NÃO** são óculos de proteção. Use também máscara facial ou máscara anti-poeira se a operação de corte tem muita poeira. **SEMPRE USE EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO CERTIFICADO:**

- Óculos de segurança ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Proteção de audição ANSI S12.6 (S3.19),
- Proteção respiratória NIOSH/OSHA/MSHA.

▲ ATENÇÃO: Alguma poeira criada por lixamento elétrico, corte, rebarbadora, perfuração elétrica e outras atividades de construção contém químicos conhecidos como causadores de câncer, defeitos de nascença ou outros efeitos prejudiciais a órgãos de reprodução. Alguns exemplos de esses químicos são:

- chumbo de tinta a base de chumbo,
- sílica cristalina de tijolo e cimento, e também de outros produtos para alvenaria, e
- arsênico e cromo de madeiras com tratamento químico.

Seu risco de estar exposto varia dependendo da frequência que faz esse tipo de trabalho. Para reduzir sua exposição a esses químicos: trabalhe em uma área com boa ventilação, e trabalhe com equipamento de proteção aprovado, como máscaras anti-poeiras que são projetadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

- **Use roupas de proteção e lave as áreas expostas com água e sabão.** Se o pó penetrar na boca, nos olhos ou na pele poderá fazer a absorção de substâncias químicas nocivas. Afaste as partículas do rosto e do corpo.
- **Use um aspirador de vácuo de poeira apropriado para remover a grande maioria de poeira estática e pelo ar.** Não remover poeira estática e no ar pode contaminar o ambiente de trabalho ou ser um risco de saúde adicional para o operador e quem trabalha próximo.
- **Use grampos ou outras formas práticas para fixar e apoiar a peça de trabalho em uma plataforma estável.** Segurar a peça com as próprias mãos ou com o corpo pode resultar em perda de controle e ferimento.
- **Tem aberturas de ventilação que geralmente cobrem as peças móveis, que devem ser evitadas.** Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.

▲ CUIDADO: Quando não estiver sendo usada, coloque a ferramenta de lado, em uma superfície estável onde não vai causar perigo de alguém tropeçar ou de cair. Algumas ferramentas com conjunto de bateria ficam de pé em cima do conjunto de bateria, mas podem facilmente cair.

Carregadores

Esses carregadores STANLEY não requerem ajustes e são projetados para serem o mais fáceis de operar.

Segurança Elétrica

O motor elétrico foi projetado para apenas uma tensão. Sempre verifique se a voltagem do conjunto de baterias corresponde à voltagem na placa de identificação. Certifique-se também de que a voltagem do seu carregador corresponda à da sua rede elétrica.



Seu carregador STANLEY tem isolamento duplo por isso não é necessário fazer aterramento. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído somente pela STANLEY ou por uma organização de serviços autorizada.

Como usar um cabo de extensão

Um cabo de extensão não deve ser usado a menos que seja absolutamente necessário. Use uma extensão aprovada e compatível com a entrada de energia elétrica do seu carregador (consulte **Dados Técnicos**). O tamanho mínimo do condutor é 1 mm²; o comprimento máximo é de 30 m.

Ao usar uma bobina de cabo, sempre desenrole o cabo completamente.

Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de baterias

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES: Esse manual contém instruções importantes sobre a operação e a segurança para carregadores de baterias compatíveis (consulte Dados técnicos). Antes de usar o carregador, leia todas as instruções e as marcações de cuidado no carregador, no conjunto de baterias e no produto usando o conjunto de baterias.

▲ ATENÇÃO: Perigo de choque elétrico. Não permita a entrada de líquidos no interior do carregador. Pode resultar em choque elétrico.

▲ ATENÇÃO: Recomendamos o uso de um aparelho de correntes residuais, com taxas de correntes residuais de 30mA ou inferior.

▲ CUIDADO: Perigo de queimadura. Para reduzir o risco de lesão, carregue apenas baterias STANLEY recarregáveis. Outros

tipos de baterias poderão explodir, causando lesão pessoal e danos.

▲ CUIDADO: As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.

AVISO: Sob certas condições, com o carregador conectado à fonte de alimentação, os contatos de carga expostos dentro do carregador podem sofrer curto-circuito devido a materiais estranhos. Materiais estranhos de natureza condutora, como por exemplo, película de alumínio ou outro acúmulo de partículas de metal devem ser mantidos afastados das cavidades do carregador. Sempre desligue o carregador da tomada de energia quando não tiver um conjunto de baterias na cavidade. Desconecte o carregador antes de limpar.

• **NÃO tente carregar o conjunto de baterias com carregadores diferentes daqueles indicados neste manual. O carregador e o conjunto de baterias foram projetados especificamente para trabalhar em conjunto.**

• **Esses carregadores não são destinados a outros tipos de uso, mas apenas para carregar as baterias recarregáveis STANLEY.** Qualquer outra utilização pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.

• **Não exponha o carregador à chuva ou neve.**

• **Não deixe que água ou outro líquido penetre no carregador.**

• **Ao desconectar o carregador, puxe pelo plugue, e não pelo fio.** Isso reduzirá o risco de dano ao plugue e fio elétrico.

• **Certifique-se de que o fio está posicionado de modo que as pessoas não pisem, nem tropecem nele ou de modo que fique sujeito a danos ou estiramento.**

• **Não use uma extensão elétrica a menos que seja absolutamente necessário.** O uso de uma extensão elétrica inadequada pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.

• **Ao operar o carregador em ambientes externos, sempre providencie um local seco e use uma extensão elétrica adequada para uso no exterior.** Usar um fio apropriado para uso no exterior reduz os choques elétricos.

• **O cabo de extensão deve ter o tamanho de fio adequado para segurança.** Quanto menor o número de bitola do fio, maior a capacidade do cabo, isto é, a bitola, 16 tem maior capacidade que a bitola 18. Um cabo de tamanho inferior ao normal causará uma queda na tensão de linha, provocando perda de energia e superaquecimento. Ao usar mais do que uma extensão para completar o comprimento total do cabo, certifique-se que cada extensão contenha pelo menos o tamanho mínimo de fio. A tabela a seguir mostra o tamanho correto para usar, dependendo do comprimento do cabo e da amperagem da placa de identificação. Se tiver dúvida, use o próximo calibre mais pesado. Quanto menor o número do calibre, mais pesado será o cabo.

Tensão (Volts)	Comprimento total do cabo em metros (m)			
120–127V	0–7	7–15	15–30	30–50
220–240V	0–15	15–30	30–60	60–100
Corrente nominal Faixa	Seção transversal mínima do cabo em metros (mm²)			
0–6A	1,0	1,5	1,5	2,5
6–10A	1,0	1,5	2,5	4,0
10–12A	1,5	1,5	2,5	4,0
12–16A	2,5	4,0	Não recomendado	

• **Não coloque nenhum objeto em cima do carregador, nem coloque o carregador em uma superfície macia, que possa bloquear as aberturas de ventilação e resultar em aquecimento interno excessivo.** Posicione o carregador afastado de qualquer fonte de calor. O carregador é ventilado através das aberturas na parte superior e inferior do invólucro.

• **Não opere o carregador com o plugue ou o fio danificado.** Substitua-os imediatamente.

• **Não opere o carregador caso ele tenha sofrido uma pancada forte, caiu ou está danificado de outra forma.** Leve para um centro de serviço autorizado.

• **Não desmonte o carregador. Leve-o a uma assistência técnica autorizada quando for necessário fazer manutenção ou reparos.** Uma montagem incorreta pode resultar em risco de choque elétrico, eletrocussão ou incêndio.

• **Em caso de cabo de alimentação danificado, ele deve ser substituído imediatamente pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa qualificada semelhante para evitar qualquer perigo.**

• **Desligue o carregador da tomada antes de fazer a limpeza.** Isso reduzirá o risco de choque elétrico. Remover o conjunto de baterias não reduzirá o risco.

• **NUNCA tente conectar dois carregadores.**

• **O carregador foi projetado para operar em potência elétrica padrão de habitação de 120V–127V (tensão baixa) ou 220V–240V (tensão alta). Não tente usá-lo em nenhuma outra tensão.** Isso não é aplicável ao carregador de veículo.

• **Materiais estranhos de natureza condutora, como mas não limitado a, poeira de moagem, aparas de metal, palha de aço, película de alumínio ou outra acumulação de partículas de metal devem ser mantidas afastadas das cavidades do carregador e aberturas de ventilação.**

• **Sempre desligue o carregador da tomada de energia quando não tem um conjunto de baterias na cavidade.**

Como Carregar uma Bateria (Fig. B)

▲ ATENÇÃO! NÃO carregue a bateria em temperatura ambiente abaixo de 10 °C ou acima de 40 °C. Temperatura de carregamento aproximada: 24 °C.

A bateria precisa ser carregada antes do primeiro uso e sempre que falhar a produzir energia suficiente em trabalhos facilmente realizados antes. A bateria pode aquecer durante o aquecimento; isso é normal e não indica um problema.

Observação: O carregador não carregará a bateria se a temperatura da célula estiver abaixo de 10 °C ou acima de 40 °C.

A bateria deve permanecer no carregador, e o carregador começará a carregar automaticamente quando a temperatura da célula aquecer ou resfriar.

Observação: Para garantir o máximo desempenho e vida útil de conjuntos de baterias de íon-lítio, carregue o conjunto de baterias por completo antes do primeiro uso.

1. Ligue o carregador **10** a uma saída adequada antes de inserir o conjunto de baterias **6**.

2. A luz carregando **17** piscará continuamente indicando que o processo de carregamento iniciou.

3. A conclusão do carregamento será indicado pela luz de carregamento verde permanece LIGADA continuamente. O conjunto de baterias está totalmente carregado. Pode ser removido e usado ou permanecer no carregador.

4. Carregue as baterias descarregadas dentro de 1 semana. A vida útil da bateria reduzirá muito se for armazenada descarregada.

Modos do LED de carga

Consulte os indicadores abaixo para o status de carga do conjunto de baterias.

Indicadores para todos os carregadores, exceto o SC120

	Carregando	---	
	Totalmente carregado	---	
	Retardamento por conjunto de baterias quente/frio*	---	

Indicadores apenas para carregadores SC120

	Carregando	---	
	Totalmente carregado	---	
	Desligamento por aquecimento/esfriamento	---	

Observação: Um carregador compatível não carregará um conjunto de baterias defeituoso. O carregador indicará um conjunto de baterias com falha ao não acender.

Observação: Isso também pode significar um problema com um carregador. Se o carregador indicar um problema, leve o carregador e o conjunto de baterias para ser testado em um centro de serviço autorizado.

Deixar a bateria no carregador

O carregador e o conjunto de baterias podem permanecer conectados com o indicador LED aceso fixo. O carregador manterá o conjunto de baterias totalmente carregado.

Retardamento por conjunto de baterias quente/frio (Fig. B)

Quando o carregador detecta uma bateria muito quente ou muito fria, inicia automaticamente um Retardamento por conjunto de baterias frio/quente, a luz de carregamento verde **17** pisca continuamente, enquanto o LED vermelho **18** permanecerá aceso continuamente, suspendendo o carregamento até que a bateria tenha alcançado uma temperatura adequada. O carregador se comuta automaticamente para o modo de carregamento do conjunto de baterias. Essa função garante a vida útil máxima da bateria.

Fixação de parede

Alguns carregadores STANLEY são projetados para serem montados na parede ou para serem colocados na vertical em uma mesa ou superfície. Se usar fixação de parede, coloque o carregador ao alcance de uma tomada elétrica, longe de esquinas ou outros obstáculos que possam impedir o fluxo de ar. Use a parte de trás do carregador como padrão para a localização dos parafusos de montagem na parede. Monte o carregador com segurança, usando parafusos de placa de reboco (comprados separadamente) com pelo menos 25,4 mm de comprimento, com um parafuso com cabeça com diâmetro de 7-9 mm, aparafusado em madeira até uma profundidade otimizada, deixando aproximadamente

5,5 mm do parafuso exposto. Alinhe as aberturas na parte traseira do carregador aos parafusos expostos e encaixe-os totalmente nas aberturas.

Observação: Não tente montar o carregador SC120 abaixo de uma bancada ou mesa.

Observação: Monte apenas o carregador SC120 com as luzes de carregamento apontados para cima em direção ao teto.

Instruções de limpeza do carregador

⚠ ATENÇÃO! Perigo de choque elétrico. Desligue o carregador da tomada de CA antes de limpar. Sujeira e graxa podem ser removidas do exterior do carregador usando um pano ou uma escova não metálica macia. Não use água nem soluções de limpeza. Nunca deixe que líquidos penetrem o interior da ferramenta; nunca mergulhar qualquer parte da ferramenta em líquido.

Indicador de Carga do Conjunto de Baterias (Fig. C)

Alguns conjuntos de baterias STANLEY **6** incluem um medidor de carga, composto com três LEDs, que indicam o nível de carga restante na bateria.

Para ativar o indicador de nível, mantenha pressionado o botão de indicador de nível de carga **16**. Uma combinação das três LEDs acenderá, indicando o nível de carga restante. Quando o nível de carga na bateria estiver abaixo do limite permitido, o indicador de nível não acenderá e a bateria precisará ser recarregada.

Observação: O indicador de nível de carga é a única indicação de carga restante no conjunto de baterias. Não indica a funcionalidade da ferramenta e está sujeita a variações baseadas nos componentes dos produtos, na temperatura e na aplicação do usuário final.

Conjunto de baterias

Instruções de segurança importantes para todos os conjuntos de baterias

Para encomendar conjunto de baterias de reposição, se certifique que inclui o número do catálogo e voltagem.

A bateria não está completamente carregada na entrega. Antes de usar o conjunto de baterias e o carregador, leia as instruções de segurança abaixo. Siga os procedimentos de carregamento destacados.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- **Não carregue ou use a bateria em atmosferas explosivas, como na presença de poeira, gases ou líquidos inflamáveis.** Inserir ou remover a bateria do carregador pode incendiar a poeira ou vapores.
- **Nunca force um conjunto de baterias no carregador. Não modifique o conjunto de baterias de qualquer forma para encaixar em um carregador não compatível, pois o conjunto de baterias pode quebrar, causando ferimentos corporais graves.**
- **Carregue os conjuntos de baterias somente em carregadores STANLEY.**
- **NÃO espirre ou a mergulhe em água ou outros líquidos.**
- **Não armazene ou use o conjunto de baterias e a bateria em locais onde a temperatura possa cair abaixo 39,2 °C (4 °F) (como galpões externos ou edifícios de metal no inverno), ou alcançar ou exceder 104 °C (40 °F) (como galpões externos ou prédios de metal no verão).**
- **O conjunto de baterias não pode ser incinerado, mesmo que esteja muito danificado ou completamente gasto. O conjunto de baterias pode explodir com fogo. Sã**

gerados fumos e materiais tóxicos quando os conjunto de baterias de lítio-íão são queimadas.

• **Se o conteúdo da bateria tem contato com a pele, lave imediatamente a zona com sabão suave e água.**

Se o líquido de bateria penetrar seus olhos, lave com água o olho aberto durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se necessitar de cuidados médicos, o eletrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonatos líquidos orgânicos e sais de lítio.

• **O conteúdo de uma célula de bateria aberta pode causar irritação respiratória.** Providencie ar fresco. Se os sintomas persistirem, procure cuidados médicos.

⚠ **ATENÇÃO!** Perigo de queimadura. O líquido da bateria pode ser inflamável se exposto a uma faísca ou chama.

⚠ **ATENÇÃO!** Nunca tente abrir o conjunto de baterias por qualquer razão. Se a caixa do conjunto de baterias estiver quebrada ou danificada, não o insira no carregador. Não esmague, deixe cair nem danifique o conjunto de baterias. Não use um conjunto de baterias ou carregador que tenha sofrido uma forte pancada, tenha caído, passado por cima ou danificado de outra forma (isto é, furado com um prego, pancada de um martelo, alguém que caminhou em cima). Pode resultar em choque elétrico ou eletrocussão. Os conjuntos de bateria danificados devem ser devolvidos à assistência técnica para reciclagem.

⚠ **ATENÇÃO!** Risco de incêndio. Não guarde ou transporte o conjunto de baterias de forma que objetos de metal possam ter contato com terminais de bateria expostos. Por exemplo, não coloque o conjunto de baterias em aventais, bolsos, caixas de ferramentas, caixas de kits de produtos, gavetas, etc., com pregos, parafusos, chaves soltos etc.

⚠ **CUIDADO!** Quando não estiver sendo usada, coloque o aparelho de lado, em uma superfície estável onde não vai causar perigo de alguém tropeçar ou de cair. Algumas ferramentas com conjunto de bateria ficam de pé em cima do conjunto de bateria, mas podem facilmente cair.

Transporte

⚠ **ATENÇÃO!** Risco de incêndio. O transporte das baterias pode causar incêndios se os terminais da bateria entrarem em contato inesperadamente com materiais condutivos. Ao transportar baterias individuais, proteja os terminais da bateria e isole bem contra materiais que podem entrar em contato e causar um curto-circuito.

Observação: Baterias de íon- lítio não devem ser colocadas em bagagem despachada.

As baterias STANLEY estão em conformidade com todas as regulações de transporte aplicáveis, conforme indicado pelos padrões do setor e legais, que incluem as Recomendações sobre Transporte de Mercadorias Perigosas das Nações Unidas; Regulações de Transporte de Mercadoria Perigosa da Associação de Transporte Aéreo Internacional (IATA), Regulações Internacionais Marítimas de Mercadorias Perigosas (IMDG) e o Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias por Estrada (ADR). As células e baterias de íon- lítio foram testadas de acordo com a seção 38.3 do Manual de Testes e Critérios das Recomendações da ONU sobre Transporte de Mercadorias Perigosas.

Na maioria dos casos, o transporte de conjunto de baterias STANLEY irá ser isento da classificação como Material Perigoso de Classe 9 totalmente regulado. Em geral, somente remessas contendo uma bateria de íon de lítio com classificação energética superior a 100 watts-hora (Wh) precisarão ser enviadas como Classe 9 totalmente

regulamentada. Todas as baterias de íons de lítio têm a classificação de Wh marcada na embalagem. Além disso, devido às complexidades regulamentares, a STANLEY não recomenda o transporte aéreo apenas de baterias de íões de lítio, independentemente da classificação Wh. Remessas de ferramentas com baterias (kits combinados) podem ser enviadas por via aérea, exceto se a classificação Wh da bateria não for superior a 100 Wh.

Independentemente de um envio ser considerado isento ou totalmente regulamentado, é responsabilidade do remetente consultar os regulamentos mais recentes para requisitos de embalagem, rotulagem/marcação e documentação.

As informações fornecidas nesta seção do manual são fornecidas de boa fé e consideradas precisas no momento em que o documento foi criado. No entanto, nenhuma garantia, expressa ou implícita, é dada. É responsabilidade do comprador garantir que suas atividades estejam em conformidade com os regulamentos aplicáveis.

Recomendações de armazenamento

1. O melhor local de armazenamento é um lugar frio e seco longe da luz do sol e do calor ou frio excessivo. Para otimizar o desempenho e a vida útil da bateria, armazene as baterias em temperatura ambiente quando não estiverem em uso.
2. Para longo armazenamento, recomendamos armazenar um conjunto de baterias totalmente carregado em um local seco e fresco fora do carregador para obter melhores resultados.

Observação: As baterias não devem ser armazenadas totalmente esgotadas. O conjunto de baterias precisará ser recarregado antes do uso.

Etiquetas no carregador e no conjunto de baterias

Além dos pictogramas usados neste manual, as etiquetas no carregador e na bateria podem mostrar os seguintes pictogramas:



Ver o manual de instrução antes do uso.



Consulte os **Dados técnicos** para o tempo de carregamento.



Não sondar com objetos condutores.



Não carregue os conjuntos de baterias danificados.



Não exponha à água.



Substitua os cabos defeituosos imediatamente.



Carregue apenas entre 4 °C e 40 °C.



Apenas para uso interno.

PORTUGUÊS



Descarte o conjunto de baterias com o devido cuidado com o meio ambiente.



Carregue a bateria STANLEY apenas nos carregadores STANLEY indicados. Carregar outras baterias, que não sejam STANLEY com carregador STANLEY poderá fazer com que explodam ou causem situações perigosas.



O conjunto de bateria não pode ser incinerado.

Segurança de outros

- Nunca permita que crianças, pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou falta de experiência e conhecimento ou pessoas não familiarizadas com estas instruções usem a ferramenta. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
- Crianças não devem brincar com a ferramenta
- Limpeza e manutenção do usuário não deve ser feita por crianças sem supervisão

Riscos residuais

Riscos residuais adicionais podem surgir com o uso da ferramenta que podem não estar incluídos nestes avisos de segurança. Esses riscos podem surgir por má utilização, uso prolongado etc.

Mesmo com a aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Incluem:

- Lesões causadas por tocar nas peças rotativas/em movimento.
 - Lesões causadas na troca de peças, lâminas ou acessórios.
 - Lesões causadas pelo uso prolongado de uma ferramenta.
- Quando usar qualquer ferramenta por um período prolongado, realize intervalos regulares.
- Perda de audição.
 - Riscos à saúde causados pela respiração da poeira desenvolvida pelo uso da ferramenta (por exemplo: ao trabalhar com madeira, principalmente carvalho, faia e MDF.)

A etiqueta na ferramenta pode incluir os seguintes símbolos. Os símbolos e as respectivas definições são os seguintes:

V	volts	A	amperes
Hz	hertz	W	watts
min	minutos	Wh	watt-horas
— ou CC	corrente contínua	Ah	amperes-horas
Ⓢ	Construção de classe I (ligação à terra)	~ ou CA	corrente alternada ou contínua
... /min	por minuto	Ⓜ	Construção de classe II (isolamento duplo)
BPM	batimentos por minuto	n ₀	velocidade sem carga
IPM	impactos por minuto	n	velocidade nominal
OPM	oscilações por minuto	PSI	libras por polegada quadrada
RPM	rotações por minuto	Ⓢ	terminal de terra
sfpm	pés de superfície por minuto	⚠	símbolo de alerta de segurança
SPM	curtos por minuto		



..... radiação visível— não olhe fixamente para a luz



..... use proteção respiratória



..... use proteção ocular



..... use proteção auditiva



..... leia toda a documentação



..... não exponha o equipamento à chuva

Posição do código de data (Fig. D)

O código da data de produção **15** consiste num ano de 4 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

MONTAGEM E AJUSTES

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a ferramenta e remova o conjunto de baterias antes de fazer quaisquer ajustes ou remover/installar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.

Como Instalar e Remover o Conjunto de Baterias da Ferramenta (Fig. D)

⚠ ATENÇÃO! Garanta que o botão de desbloqueio esteja engatado para impedir o acionamento do interruptor antes de remover ou instalar a bateria.

OBSERVAÇÃO: para obter melhores resultados, verifique se as baterias estão totalmente carregadas.

Para instalar o conjunto de baterias

1. Insira o conjunto de baterias **6** firmemente na ferramenta até que um clique sonoro seja ouvido. Certifique-se de que a bateria esteja totalmente encaixada e travada na posição.

Para remover o conjunto de baterias

1. Pressione o botão de liberação da bateria **7** e puxe o conjunto de baterias para fora da ferramenta.

Gancho do cinto (opcional) (Fig. I)

⚠ ATENÇÃO! Para reduzir o risco de lesão pessoal séria, coloque o botão de avanço e reversão na posição de bloqueio ou desligue a ferramenta e desconecte o conjunto de bateria antes de efetuar ajustes ou remover/installar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.

⚠ ATENÇÃO! Para reduzir o risco de lesões corporais sérias, use SOMENTE o gancho do cinto **11** da ferramenta para pendurar a ferramenta em um cinto de trabalho. NÃO use o gancho de cinto para amarrar ou segurar a ferramenta a uma pessoa ou a um objeto durante o uso. NÃO suspenda a ferramenta acima da cabeça nem suspenda objetos do gancho do cinto.

⚠ ATENÇÃO! Para reduzir o risco de lesões corporais, tenha certeza de que o parafuso **12** que prende o gancho ou a presilha de cinto esteja firme.

Observação: Ao anexar ou substituir o gancho do cinto **11**, cinto, use apenas o parafuso **12** fornecido. Se certifique que o parafuso está bem apertado.

O gancho do cinto **11** pode ser anexado deslizando nas entradas **13** em qualquer um dos lados da ferramenta com o parafuso fornecido para comodidade de usuários destros ou canhotos. Se não desejar o gancho, ele poderá ser removido da ferramenta. Para remover o gancho do cinto, retire o parafuso que o mantém no lugar, depois reinstale-o no lado oposto. Certifique-se de apertar firmemente o parafuso.

Nota: Vários ganchos de parede e configurações de armazenamento estão disponíveis.

Acesse nosso site www.stanleytools-la.com para obter mais informações.

OPERAÇÃO

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a ferramenta e remova o conjunto de baterias antes de fazer quaisquer ajustes ou remover/installar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.

Posição adequada das mãos (Fig. E)

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, sempre use a posição das mãos apropriada, como mostrado na figura.

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, sempre segure a ferramenta de modo seguro para prevenir uma reação brusca.

A posição correta das mãos é uma mão na empunhadura principal 9 e a outra mão segurando o conjunto de baterias 6.

Mandril sem chave (Fig. F)

⚠ ATENÇÃO! Garanta que o conjunto de baterias foi removido para impedir a atuação da ferramenta antes de instalar ou remover acessórios.

Como inserir uma broca ou outro acessório:

1. Segure o mandril sem chave 5 e gire no sentido anti-horário, como visto na extremidade do mandril.

2. Insira a broca ou outro acessório 14 totalmente no mandril e aperte com segurança girando o mandril no sentido horário, como visto na extremidade do mandril.

⚠ ATENÇÃO! Não tente apertar nem soltar as brocas (ou qualquer outro acessório) segurando pela parte da frente do mandril e ligando a ferramenta.

Isso poderá causar danos ao mandril e lesões corporais quando trocar acessórios.

Botão de avanço e reversão e interruptor do gatilho (Fig. E)

Para ligar a ferramenta:

1. Insira a bateria 6 na ferramenta.
2. A A furadeira é ligada e desligada pressionando e liberando o interruptor do gatilho 1. Quanto mais fortemente for pressionado, mais alta será velocidade da furadeira.

Operação do botão de avanço e recuo:

1. O botão de avanço e recuo 2 determina a direção rotacional da ferramenta e também serve como botão de trava.
2. Para selecionar a rotação de avanço, solte o gatilho 1 e pressione o botão de controle de avanço e recuo no lado direito da ferramenta.
3. Para selecionar o recuo, pressione o botão de avanço e recuo no lado esquerdo da ferramenta.
4. A posição central do botão de avanço e recuo trava a ferramenta na posição desligada. Ao mudar a posição do botão de avanço e recuo, tenha certeza de que o interruptor do gatilho esteja solto.

Ajuste de controle de torque (Fig. G)

Esta ferramenta inclui um colar de ajuste de torque 3 para selecionar o modo de operação e definir o torque para os parafusos de fixação. Materiais rígidos e parafusos grandes exigem um ajuste de torque maior do que parafusos pequenos e materiais macios.

1. Para perfurar madeira, metal e plásticos, defina o torque 3 para o símbolo da posição de perfuração.
2. Para perfurar em alvenaria leve e metal, defina o colar de ajuste de torque para o símbolo de posição de martetele (SCD712).
3. Para aparafusar, ajuste o colar de ajuste de torque na configuração desejada. Se você ainda não sabe a configuração apropriada, proceda da seguinte forma:
 - Defina o colar para o ajuste de torque mais baixo.
 - Aperte o primeiro parafuso.
 - Se a embreagem girar antes do resultado desejado ser alcançado, aumente o ajuste do torque e continue a apertar o parafuso.
 - Repita até alcançar o ajuste correto.
 - Use esse ajuste para os parafusos restantes.

Interruptor de faixa dupla (Fig. H)

A função de duas velocidades de sua furadeira permite mudar de engrenagem para ter mais versatilidade.

1. Para selecionar uma velocidade mais lenta configuração de toque alto (posição 1), desligue primeiro a ferramenta e deixe que pare. Deslize o seletor de velocidade dupla 4 em direção ao mandril.
2. Para selecionar a velocidade alta, ajuste de torque baixo (posição 2), desligue primeiro a ferramenta e deixe que pare. Deslize o seletor de velocidade dupla para longe do mandril.

Observação: Não mude de engrenagens quando a ferramenta estiver funcionando. Se você tiver problemas para alterar as engrenagens, garanta que o botão de engrenagem de faixa dupla está completamente pressionado ou retraído.

Usar

⚠ ATENÇÃO! Deixe a ferramenta funcionar em seu próprio ritmo. Não a sobrecarregue.

Aparafusamento (Fig. E)

- Para fixação, o botão de avanço e reversão 2 deve estar pressionado à esquerda.
- Para remoção, o botão de avanço e reversão 2 deve estar pressionado à direita.

Observação: Quando mover do avanço para reversão, ou vice-versa, sempre libere primeiro o interruptor do gatilho 1.

Perfurar

- Use somente brocas afiadas.
- Apoie e fixe o trabalho corretamente, conforme instruído nas instruções de segurança.
- Use o equipamento de segurança adequado e exigido, conforme instruído nas instruções de segurança.
- Proteja e mantenha a área de trabalho, conforme instruído nas instruções de segurança.
- Acione a furadeira muito lentamente, usando pressão leve, até que o orifício seja iniciado o suficiente para impedir que a broca de perfuração deslize.

- Coloque pressão em uma linha reta com a broca. Use pressão suficiente para manter a broca furando, mas não empurre muito para parar o motor ou desviar a broca.
- Segure a broca firmemente com as duas mãos, uma mão na alça e a outra segurando a parte inferior ao redor da área da bateria ou a alça auxiliar, se fornecida.
- NÃO LIGUE E DESLIGUE O GATILHO DE UMA FURADEIRA EM ETAPAS COMO UMA TENTATIVA DE INICIAR. PODE RESULTAR EM DANOS À FURADEIRA.
- Minimize a parada no início reduzindo a pressão e perfurando lentamente até a última parte do orifício.
- Mantenha o motor funcionando ao puxar a broca para fora do orifício perfurado. Isso reduzirá os bloqueios.
- Garanta que o interruptor liga e desliga a furadeira.

Furando madeira

Orifícios em madeira podem ser feitos utilizando as mesmas brocas helicoidais para metal ou com brocas de pá. Essas brocas devem ser afiadas e devem ser removidas frequentemente durante a perfuração para limpar os fragmentos dos canais.

Furando Metal

Use um lubrificante de lâminas ao furar metais. As exceções são o ferro fundido e latão que devem ser perfurados a seco. O lubrificante de corte que funciona melhor é o óleo de corte sulfurizado.

Perfuração em alvenaria (SCD712) (Fig. G)

Para perfurar a alvenaria, defina o colar de ajuste de torque ❸ na posição de perfuração de impacto alinhando o símbolo com a marcação. Use brocas de alvenaria com ponta de carboneto. Mantenha uma força constante na furadeira. Um fluxo macio e uniforme de poeira indica uma perfuração apropriada.

Luz de trabalho LED (Fig. E)

Quando a broca é ativada pressionando o interruptor do gatilho ❶, a luz de trabalho LED ❸ integrada acenderá automaticamente a área de trabalho.

Observação: A luz de trabalho serve para iluminar a superfície de trabalho em frente e não deve ser usada como um holofote.

Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Possível solução
A unidade não liga.	Conjunto de baterias não instalado corretamente. Conjunto de baterias não carregado.	Verifique a instalação do conjunto de baterias. Verifique os requisitos de carregamento do conjunto de baterias.
A unidade inicia imediatamente após inserir a bateria.	O interruptor permaneceu na posição "ligado".	O interruptor deve ser movido para "desligado" para impedir que a ferramenta inicie imediatamente quando a bateria é inserida.

Problema	Possível causa	Possível solução
Conjunto de baterias não carrega.	Conjunto de baterias não inserido no carregador.	Insira o conjunto de baterias no carregador até o LED acender.
	Carregador não conectado.	Conecte o carregador a uma tomada funcionando.
	Temperatura do ar ambiente muito quente ou fria.	Mova o carregador e o conjunto de baterias para uma temperatura ambiente acima de 10° C ou abaixo de 40° C.
A unidade desliga inesperadamente.	O conjunto de baterias chegou ao seu limite térmico máximo.	Aguarde o esfriamento do conjunto de baterias.
	Sem carga. (Para maximizar a vida útil do conjunto de baterias, ele desliga inesperadamente quando a carga está esgotada).	Coloque no carregador e aguarde o carregamento.

Manutenção

Sua ferramenta STANLEY foi projetada para operar durante um longo período de tempo com o mínimo de manutenção. A operação contínua e satisfatória depende de cuidados adequados com sua ferramenta e limpeza regular. O carregador não exige manutenção além da limpeza regular.

⚠ ATENÇÃO! Antes de realizar qualquer manutenção na ferramenta, remova a bateria da ferramenta. Desconecte o carregador antes de limpá-lo.

- Limpe regularmente as entradas de ventilação em sua ferramenta e seu carregador usando uma escova macia ou pano seco.
- Limpe regularmente o alojamento do motor usando um pano umedecido.
- Não use limpadores abrasivos ou a base de solvente.

Consulte a última página deste manual para obter informações de contato do centro de serviço ou acesse www.2helpU.com.

Limpeza

⚠ ATENÇÃO: Sobre sujeira e poeiras para fora de todas as saídas de ar com ar limpo e seco, pelo menos uma vez por semana. Para minimizar o risco de lesões nos olhos, use sempre proteção ocular aprovada para fazer esse procedimento.

⚠ ATENÇÃO: Nunca use diluentes ou outros químicos agressivos para limpar as peças não-metálicas da ferramenta. Esses químicos podem enfraquecer os materiais plásticos usados nessas peças. Use somente um pano úmido com água e um sabão suave. Nunca deixe que líquidos penetrem o interior da ferramenta; nunca mergulhar qualquer parte da ferramenta em líquido.

Reduzir a exposição ao pó

Antes de começar a trabalhar, calcule a classe de risco do pó que vai ser produzido quando trabalhar.

⚠ ATENÇÃO: evite tocar ou respirar o pó, porque pode ser nocivo para a saúde. O pó criado quando utiliza uma ferramenta eléctrica e efectua outras actividades de construção pode conter produtos químicos, minerais ou

partículas que causam infecções respiratórias, reacções alérgicas, cancro, malformações congénitas ou outros danos genéticos no utilizador ou em pessoas por perto.

- Esta poeira pode ser produzida, por exemplo, quando trabalha com madeira duras, como faia ou carvalho, tinta à base de chumbo, betão, alvenaria ou pedras que contenham quartzo.
- Os materiais que contenham amianto devem ser manuseados apenas por especialistas.
- Respeite os regulamentos aplicáveis no seu país relativos aos materiais que vão ser trabalhados.
- Utilize um sistema de extracção de poeira ou um sistema de extracção com uma classe de protecção oficialmente aprovada de acordo com os regulamentos sobre protecção contra pó oficialmente aplicáveis e adequados para o material que vai ser trabalhado.
- Recolha as partículas de pó resultantes directamente na fonte e evite acumulações na área em redor. Utilize acessórios de extracção adequados para esta finalidade.

Medidas adicionais:

- Certifique-se de que o local de trabalho está devidamente ventilado.
- Use equipamento respiratório para o tipo de pó produzido.

Acessórios

▲ ATENÇÃO: Como nenhum outro acessório, além daqueles oferecidos pela STANLEY, foi testado com este produto, o uso de outros acessórios com esta ferramenta pode ser perigoso. Para reduzir o risco de lesões corporais, use apenas acessórios recomendados da STANLEY com este produto. Os acessórios para uso com a sua ferramenta estão disponíveis a um custo extra no seu revendedor local ou no centro de atendimento a cliente autorizado.

Reparos

Não é possível reparar o carregador ou as baterias.

▲ ATENÇÃO: Para garantir a SEGURANÇA e CONFIABILIDADE do produto, os reparos, manutenção e ajustes (incluindo inspeção e substituição de escovas) devem ser feitos por um centro de serviços de fábrica, ou um centro de serviços autorizado. Use apenas peças de reposição idênticas

Proteger o ambiente



Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Descarregue as pilhas por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto. Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado.

Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite www.2helpU.com e leia o código QR indicado acima.

Dados técnicos

		SCD701	SCD712
Tensão	V _{CC}	18V (20V MÁX)	18V (20V MÁX)
Velocidade sem carga	RPM	0-450/0-1700	0-450/0-1700
Torque máx.	Nm	60	60
Tamanho do mandril	mm	13	13
Ajuste de torque	posições	15	15
Capacidade máxima de perfuração			
Aço/madeira/alvenaria	mm	13/35/NA	13/35/13
Peso	kg	1,14	1,21

Informação de Serviço

A STANLEY oferece uma rede completa de locais de serviço propriedade da empresa e autorizados. Todos os Centros de Serviços STANLEY tem pessoal treinado para oferecer aos clientes um serviço de ferramentas elétricas eficiente e confiável.

Para obter mais informações sobre nossas assistências técnicas autorizadas e se precisar de conselhos técnicos, reparos ou peças de reposição genuínas de fábrica, contate sua unidade STANLEY mais próxima ou visite-nos em www.stanleytools-la.com.

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

📖 WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Intended Use

Your STANLEY SCD701 drill has been designed for screwdriving applications and for drilling in wood, metal and plastics while the SCD712 is also designed for masonry and impact drilling applications. This appliance is intended for professional and private, non professional users.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

⚠ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

⚠ (Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
 - Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
 - If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- #### 4) Power Tool Use and Care
- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the**

power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.

g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Additional Safety Warnings for Screwdrivers

• Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the Fasteners may contact hidden wiring. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

• Wear ear protectors with impact drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.

• Use clamps or another practical way to secure and support the work piece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

• Before driving fasteners into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.

• The intended use is described in this instruction manual.

• The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

Safety instructions for all operations

a) Brace the tool properly before use. This tool produces a high output torque and without properly bracing the tool during operation, loss of control may occur resulting in personal injury.

b) Impact drivers are not torque wrenches. Do not use this tool for tightening fasteners to specified torques. An independent, calibrated torque measurement device such as a torque wrench should be used when under-tightened or overtightened fasteners can lead to the failure of the joint.

c) Wear safety goggles or other eye protection. Hammering causes chips to fly. Flying particles can cause permanent eye damage.

d) Do not operate this tool for long periods of time. Vibration caused by tool action may be harmful to your hands and arms. Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.

e) Accessories and tools get hot during operation. Wear gloves when touching them.

f) Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety Instructions When Using Long Drill Bits

a) Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

b) Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

c) Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

Additional Safety Information

▲ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

▲ WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

▲ WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

• **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.

• **Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust.** Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.

• **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.

• **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

▲ CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Chargers

STANLEY chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your STANLEY charger is double insulated therefore, no earth wire is required. If the supply cord is damaged, it must be replaced only by STANLEY or an authorized service organization.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the

power input of your charger (refer to Technical Data). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to Technical Data). Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.

▲ WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.

▲ WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30 mA or less.

▲ CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only STANLEY rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury and damage.

▲ CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

• **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual. The charger and battery pack are specifically designed to work together.**

• **These chargers are not intended for any uses other than charging STANLEY rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.

• **Do not expose charger to rain or snow.**

• **Do not allow water or any liquid to enter charger.**

• **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.

• **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**

• **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.

• **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

• **An extension cord must have adequate wire size for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Voltage (Volts)	Total length of cord in meters (m)			
120–127V	0–7	7–15	15–30	30–50
220–240V	0–15	15–30	30–60	60–100
Rated Ampere Range	Minimal cross-sectional area of the cord in meters (mm²)			
0–6A	1.0	1.5	1.5	2.5
6–10A	1.0	1.5	2.5	4.0
10–12A	1.5	1.5	2.5	4.0
12–16A	2.5	4.0	Not Recommended	

- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.**
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER attempt to connect two chargers together**
- **The charger is designed to operate on standard 120V–127V (low voltage) or 220V–240V (high voltage) household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.
- **Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities and ventilation slots.**
- **Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity.**

Charging a Battery (Fig. B)

▲ WARNING! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C. The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

Note: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

1. Plug the charger **10** into an appropriate outlet before inserting battery pack **6**.
2. The green charging light **17** will blink continuously indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the green charging light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger.
4. Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

Charger LED Modes

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Indicators for all chargers except SC120		
	Charging	
	Fully Charged	
	Hot/Cold Pack Delay*	
Only SC120 Charger Indicators		
	Charging	
	Fully Charged	
	Hot/Cold Pack Delay	

Note: The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate a faulty battery pack by refusing to light.

Note: This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service centre.

Leaving the Battery in the Charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

Hot/Cold Pack Delay (Fig. B)

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, the green charging light **17** will flash intermittently, while the red LED **18** will remain on continuously, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

Wall Mounting

Some STANLEY chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long, with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving

approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

Note: Do not attempt to mount SC120 charger under a bench or table.

Note: Only mount SC120 charger with the charging lights pointed upward toward the ceiling.

Charger Cleaning Instructions

▲ WARNING! Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. C)

Some STANLEY battery packs ⑥ include a fuel gauge which consists of three LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button ⑩. A combination of the three LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

Note: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Battery Packs

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture, causing serious personal injury.**
- **Charge the battery packs only in STANLEY chargers.**
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (39.2 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.

- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.

▲ WARNING! Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

▲ WARNING! Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.

▲ WARNING! Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.

▲ CAUTION! When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Transportation

▲ WARNING! Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come into contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well-insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

Note: Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

STANLEY batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards, which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations; International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations; and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a STANLEY battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Wh rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, STANLEY does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Wh rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Wh rating of the battery pack is no greater than 100 Wh.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excessive heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

Note: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



Refer to **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge STANLEY battery packs only with designated STANLEY chargers. Charging battery packs other than the designated STANLEY batteries with a STANLEY charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



Safety Of Others

- Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the tool, local regulations may restrict the age of the operator.
- Children shall not play with the tool
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision

Residual Risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts		or AC/DC.... alternating or direct current
Hz	hertz		 Class II Construction (double insulated)
min	minutes		 no load speed
— — or DC	direct current		 rated speed
	 Class I Construction (grounded)		 pounds per square inch
.../min	per minute		 earthing terminal
BPM	beats per minute		 safety alert symbol
IPM	impacts per minute		 visible radiation—do not stare into the light
OPM	oscillations per minute		 wear respiratory protection
RPM	revolutions per minute		 wear eye protection
sfpmin	surface feet per minute		 wear hearing protection
SPM	strokes per minute		 read all documentation
A	amperes		 do not expose to rain
W	watts		
Wh	watt hours		
Ah	amp hours		
~ or AC	alternating current		

Date Code Position (Fig. D)

The production date code **15** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Installing and Removing the Battery Pack from the tool (Fig. D)

▲ WARNING! Make certain the lock-off button is engaged to prevent switch actuation before removing or installing battery.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install battery pack

1. Insert battery pack **6** firmly into tool until an audible click is heard. Ensure battery pack is fully seated and fully latched into position.

To remove battery pack

1. Depress the battery release button **7** and pull battery pack out of tool.

Belt hook (Optional) (Fig. I)

▲ WARNING! To reduce the risk of serious personal injury, place the forward/reverse button in the lock-off position or turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING! To reduce the risk of serious personal injury, ONLY use the tool's belt hook **11** to hang the tool from a work belt. DO NOT use the belt hook for tethering or securing the tool to a person or object during use. DO NOT suspend tool overhead or suspend objects from the belt hook.

▲ WARNING! To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw **12** holding the belt hook is secure.

Note: When attaching or replacing the belt hook **11**, use only the screw **12** that is provided. Be sure to securely tighten the screw.

The belt hook **11** can be attached by sliding into the slots **13** on either side of the tool using only the screw provided, to accommodate left- or right- handed users. If the hook is not desired at all, it can be removed from the tool. To move the belt hook, remove the screw that holds the belt hook in place then reassemble on the opposite side. Be sure to securely tighten the screw.

Note: Various trackwall hooks and storage configurations are available.

Please visit our website www.stanleytools-la.com for further information.

OPERATION

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. E)

▲ WARNING! To reduce the risk of serious personal injury, Always use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, always hold securely in anticipation of a sudden reaction. Proper hand position requires one hand on the main handle **9** and the other hand holding the battery pack **6**.

Keyless chuck (Fig. F)

▲ WARNING! Make certain the battery pack is removed to prevent tool actuation before installing or removing accessories.

To insert a drill bit or other accessory:

1. Grasp the keyless chuck **5** and rotate it in the counterclockwise direction, as viewed from the chuck end.
2. Insert the bit or other accessory **14** fully into the chuck, and tighten securely by rotating the chuck in the clockwise direction as viewed from the chuck end.

▲ WARNING! Do not attempt to tighten or loosen drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on.

Damage to the chuck and personal injury may occur when changing accessories.

Trigger Switch & Forward/Reverse Button (Fig. E)**To turn the tool on:**

1. Insert battery pack **6** into tool.
2. The drill is turned ON and OFF by pulling and releasing the trigger switch **1**. The farther the trigger switch is depressed, the higher the speed of the drill.

Operating the forward/reverse button:

1. A forward/reverse button **2** determines the rotational direction of the tool and also serves as a lock off button.
2. To select forward rotation, release the trigger switch **1** and depress the forward/reverse button on the right side of the tool.
3. To select reverse, depress the forward/reverse button on the left side of the tool.
4. The center position of the forward/reverse button locks the tool in the off position. When changing the position of the forward/reverse button, be sure the trigger switch is released.

Adjusting Torque Control (Fig. G)

This tool is fitted with a torque adjustment collar **3** to select the operating mode and to set the torque for tightening screws. Large screws and hard workpiece materials require a higher torque setting than small screws and soft workpiece materials.

1. For drilling in wood, metal and plastics, set the torque adjustment collar **3** to the drilling position symbol.
2. For drilling in light masonry, metal set the torque adjustment collar to the hammer drilling position symbol (SCD712).
3. For screwdriving, set the torque adjustment collar to the desired setting. If you do not yet know the appropriate setting, proceed as follows:
 - Set the collar to the lowest torque setting.
 - Tighten the first screw.
 - If the clutch ratchets before the desired result is achieved, increase the collar setting and continue tightening the screw.
 - Repeat until you reach the correct setting.
 - Use this setting for the remaining screws.

Dual Range Switch (Fig. H)

The dual range feature of your drill allows you to shift gears for greater versatility.

1. To select low speed, high torque setting (position 1), turn tool off and permit to stop. Slide dual range gear selector **4** towards the chuck.
2. To select the high speed, low torque setting (position 2), turn tool off and permit to stop. Slide dual range gear selector away from the chuck.

Note: Do not change gears when tool is running. If you are having trouble changing gears, make sure that the dual range gear button is either completely pushed forward or completely pushed back.

Use

▲ WARNING! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Screw Driving (Fig. E)

- For driving fasteners, the forward/reverse button **2** should be pushed to the left.
- For removing fasteners, the forward/reverse button **2** should be pushed to the right.

Note: When moving from forward to reverse, or vice versa, always release the trigger switch **1** first.

Drilling

- Use sharp drill bits only.
- Support and secure work properly, as instructed in the safety instructions.
- Use appropriate and required safety equipment, as instructed in the safety instructions.
- Secure and maintain work area, as instructed in the safety instructions.
- Run the drill very slowly, using light pressure, until the hole is started enough to keep the drill bit from slipping out of it.
- Apply pressure in a straight line with the bit. Use enough pressure to keep the bit biting but not so much as to stall the motor or deflect the bit.
- Hold the drill firmly with two hands, one hand on the handle, and the other gripping the bottom around the battery area or the auxiliary handle if provided.
- DO NOT CLICK THE TRIGGER OF A STALLED DRILL OFF AND ON IN AN ATTEMPT TO START IT. DAMAGE TO THE DRILL CAN RESULT.**
- Minimize stalling on breakthrough by reducing pressure and slowly drilling through the last part of the hole.
- Keep the motor running while pulling the bit out of a drilled hole. This will help reduce jamming.
- Make sure switch turns drill on and off.

Drilling in wood

Holes in wood can be made with the same twist drill bits used for metal or with spade bits. These bits should be sharp and should be pulled out frequently when drilling to clear chips from the flutes.

Drilling in Metal

Use a cutting lubricant when drilling metals. The exceptions are cast iron and brass which should be drilled dry. The cutting lubricants that work best are sulphurized cutting oil.

Drilling in Masonry (SCD712) (Fig. G)

For drilling in masonry, set the torque adjustment collar **3** to the impact drilling position by aligning the symbol with the marking. Use carbide tipped masonry bits. Keep even force on the drill. A smooth, even flow of dust indicates the proper drilling rate.

LED work light (Fig. E)

When drill is activated by pulling the trigger switch **1**, the integrated LED work light **8** will automatically illuminate the work area.

Note: The work light is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Possible solution
Unit will not start.	Battery pack not installed properly. Battery pack not charged.	Check battery pack installation. Check battery pack charging requirements.
Unit starts immediately upon inserting battery.	The switch has been left in the "on" position.	The switch must be moved to "off" to prevent the tool from immediately starting when battery is inserted.
Battery pack will not charge.	Battery pack not inserted into charger. Charger not plugged in. Surrounding air temperature too hot or too cold.	Insert battery pack into charger until LED lights. Plug charger into a working outlet. Move charger and battery pack to a surrounding air temperature of above 10° C or below 40° C.
Unit shuts off abruptly.	Battery pack has reached its maximum thermal limit. Out of charge. (To maximize the life of the battery pack it is designed to shut off abruptly when the charge is depleted).	Allow battery pack to cool down. Place on charger and allow to charge.

Maintenance

Your STANLEY tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

▲ WARNING! Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- Regularly clean the ventilation slots in your tool and charger using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth.
- Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit www.2helpU.com.

Cleaning

▲ WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear approved eye protection when performing this procedure.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Reducing Dust Exposure

Before starting work, check the hazard class of the dust that will be produced when working.

▲ WARNING: *Avoid touching or breathing dust as it can be harmful to health. Dust created when using a power tool and when conducting other construction activities can contain chemicals, minerals, or particles known to cause respiratory infections, allergic reactions, cancer, birth defects, or other reproductive harm of the user or bystanders.*

• Such dust can be generated, for example, when working on hardwoods such as beech or oak, lead-based paint, concrete, masonry, or stones containing quartz.

• Material containing asbestos may be handled only by specialists.

• Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked on.

• Use a dust extractor or extraction system with an officially approved protection class in compliance with the locally applicable dust protection regulations and suitable for the material to be worked on.

• Capture the resulting dust particles directly at the source and avoid deposits in the surrounding area. Use suitable extraction accessories for this purpose.

Additional measures:

- Make sure that the workplace is well ventilated.
- Wear a respirator appropriate for the type of dust generated.

Accessories

▲ WARNING: *Since accessories, other than those offered by STANLEY, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only STANLEY-recommended accessories should be used with this product.*

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

Repairs

The charger and battery pack are not serviceable.

▲ WARNING: *To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.*

Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection centre or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

Technical data

		SCD701	SCD712
Voltage	V _{DC}	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)
No-load speed	RPM	0-450/0-1700	0-450/0-1700
Max. torque	Nm	60	60
Chuck capacity	mm	13	13
Torque setting	position	15	15
Max Drilling capacity			
Steel/wood/masonry	mm	13/35/NA	13/35/13
Weight	kg	1.14	1.21

Service Information

STANLEY offers a full network of company-owned and authorized service locations. All STANLEY Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service.

For more information about our authorized service centers and if you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the STANLEY location nearest you or visit us at www.stanleytools-la.com.

**Baterías y cargadores compatibles / Conjuntos de batería e carregadores compatíveis /
Compatible battery packs and chargers**

20V Max* Li-Ion	Baterías	
	Conjunto de baterías	SB201, SB202, SB204, SB206
	Battery Packs	
	Cargadores	
	Carregadores	SC120, SC125, SC200, SC400
	Chargers	

* El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20 voltios. El voltaje nominal es de 18.

* A tensão inicial máxima da bateria (sem carga de trabalho) é 20 volts. A tensão nominal é de 18.

* Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20 volts. Nominal voltage is 18.

Importado por: Black and Decker S.A. de C.V.
Antonio Dovali Jaime #70
Torre C Piso 8
Col. Santa Fé, Alvaro Obregón
Ciudad de México, México. C.P 01210
Tel: 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Importado por: Black & Decker de Colombia S.A.S.
NIT: 860.070.698-1
Av. Cra 72 # 80-94, Oficina 902.
Torre Empresarial Titan Plaza.
Bogota, Colombia (111021)
Tel.: (571) 508 9100

Importado por: Black & Decker del Perú S.A.
Av. Circunvalación del Club Golf Los Incas
N° 152 - 154, Lote 4, Oficina 601
Urb. Club Golf Los Incas - Santiago de Surco Lima – Perú
Tel.: (511) 614-4242 RUC 20266596805

Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.
Ave. Andrés Bello 2457, Oficina 1604 Providencia -
Santiago de Chile
Tel.: (56-2) 2687 1700

Black & Decker Argentina S.A.
Pacheco Trade Center
Colectora de Ruta Panamericana
Km. 32.0 El Talar de Pacheco Partido de Tigre
Buenos Aires (B1618 FBQ) República de Argentina
CUIT: 33-65861596-9
Tel.: (011) 4726-4400

Importado por: Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050 - KM 167, Lo 05, Parte Q1 –
Distr. Indl. II - Uberaba - MG - 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91 –
IE: 701.948711.00-98

Importado por: Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050 - Km 167, Lo 05, Bl. B –
Distr. Indl. II - Uberaba - MG - 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0032-98 –
IE 701.948711.03-30
S.A.C.: 0800.703.4644

Hecho en China
Fabricado na China
Made in China